

Sumario PRIMAVERA 2010

5 | Soñar no Cuesta nada

6 | La Mejor Elección

10 | ¿Yo señor? ¡Si señor!
Pues entonces, ¿quién no reza?



14 | Amor Incondicional

19 | S.O.S. Soy Adolescente

24 | Rabí

26 | E

28 | Experimentá el Shabat



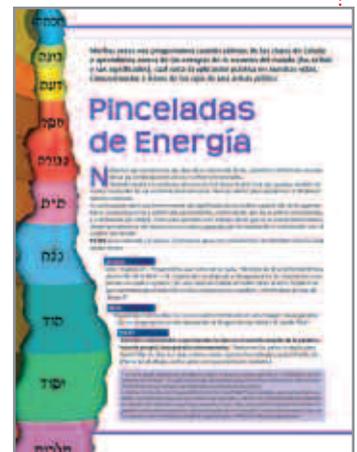
34 | Experimentá las Festividades de Tishrei

44 | Pinceladas de Energía

46 | Experiencia Imperdible

50 | Un Sauna en Auschwitz

54 | Coro Celestial



jabad magazine

es una publicación de
JABAD LUBAVITCH ARGENTINA

Director General: **Rab. Tzvi Grunblatt**
Director Responsable: **Rab. Yoshua Birman**
Contenidos, Redacción y Edición:
Prof. Miriam Kapeluschnik

Diseño Grafico: **Nissim Curiel**
Depto. Gráfico de Jabad Lubavitch
grafica@jabad.org.ar

Año 20 - N° 124
Primavera 2010 / Elul - Tishrei - Marjeshvan 5771

Beit Jabad Central
Agüero 1164 - (C1425EHB) Buenos Aires
Tel. 4963-1221
info@jabad.com.ar
www.jabad.org.ar



Rosh Hashaná es el aniversario de la creación del mundo en el sexto día del Génesis. Cada año, en esa fecha recibimos las fuerzas espirituales necesarias para desarrollar las propias potencialidades y a la vez contribuir con el perfeccionamiento del mundo según la voluntad del Creador.

Beit Jabad Agüero
Agüero 1164 - Buenos Aires
Tel. 4963-1221 Int. 425 - 429

Beit Jabad Villa Crespo
Serrano 69 - Tel. 4857-2812
Anexo: Templo Etz Hajaim - Jabad
Julián Alvarez 745 - Tel. 4857-0984
Buenos Aires

Comunidad Belgrano
Tel. 4545-7771

Beit Jabad Villa Devoto / V. del Parque
Helguera 2329/33 - Buenos Aires
Tel. 4504-1908 4504-6785
Anexo: Centro de Estudios de la Cabala
y Psicología Jasídica.
Pedro Moran 4051 - Buenos Aires
Tel. 4504-1908 4504-6785

Beit Jabad Palermo. Centro para la Juventud
Pje. El Lazo 3133 - Buenos Aires
Tel. 4807-2223

Beit Jabad Flores
Helguera 634 - Buenos Aires
Tel. 4611-8075
Anexo: Andrés Lamas 771
Buenos Aires. Tel. 4634 3111

Beit Jabad Almagro - Abasto
Billinghurst 664 - Buenos Aires
Tel. 4861-0412

Beit Jabad Caballito
Paysandú 494 - Buenos Aires
Tel. 4433-1810

Beit Jabad Once. Litvische Shul
J. E. Uriburu 348 - Buenos Aires
Tel. 4952-7968

Beit Jabad Olleros
Olleros 2026 - Buenos Aires
Tel. 4774-5071

Beit Jabad Villa Urquiza
Avalos 2174 - Buenos Aires
Tel. 4524-0399

Beit Jabad Zona Norte
Tres Sargentos 2067 - Martínez
Pcia. Bs. As.
Tel. 4793-5288 - 4792-6810

Beit Jabad Zona Oeste
Casullo 180 - Morón. Pcia. Bs.As.
Tel. 4627-3563

Iarjo Jabad Lavalle
Lavalle 3934 - Buenos Aires
Tel. 4867-0357

Beit Jabad Recoleta
Ayacucho 1416 RB. - Buenos Aires
Tel. 4807-7073 4804-2966

Jabad en la City
Cel. 15-6336-8900

Jabad Puerto Madero
Aimé Painé 1351 P. 3° "F". Buenos Aires
Tel. 5275-1136

Beit Jabad Soho
Malabia 2180. Buenos Aires.
Tel. 5917-7085/6

Beit Jabad Colegiales
Zapiola 1031. Buenos Aires
Tel. 4555-3127

Instituto Torá y Kabbalah Or Sinai
Anasagasti 2085.
Buenos Aires
Tel. 4822-4719

Beit Jabad Palermo Nuevo
Buschiazzo 3028
Tel. 4775-3792

Beit Jabad para Israelíes
Alsina 1488/92. Tel. 4382-1065

AIEKA
Bme. Mitre 4390. Buenos Aires
Tel. 4958-5960

Centro Leoded - Alientar
Jean Jaures 314. Buenos Aires
Tel. 5276-5436/5437

Escuela Oholey Jinuj
Boulogne Sur Mer 626
Tel: 4963-5829

Majon Or Jaia
Ecuador 572. Buenos Aires
Tel. 4865-0445

Beit Jana
Ecuador 780. Buenos Aires
Tel. 4962-3433

**Central de Red Jabad
de Asistencia Social**
Tucumán 3177. Tel. 4964-9494. Int. 111
Ieladeinu - Niños en riesgo
Tucumán 3177. Tel. 4964-9494

INTERIOR DEL PAIS:

Beit Jabad Tucumán:
Lamadrid 752 - Tucumán
Tel. (0381) 424-8892/93

Beit Jabad Bahía Blanca
Chiclana 763 - Bahía Blanca
Tel. (0291) 453-6582

Beit Jabad Rosario
Mendoza 1572 - Rosario
Tel. (0341) 426-0208

Beit Jabad Córdoba
Sucre 1378/80 - Barrio Cofico
Córdoba Tel. (0351) 471-0223

Beit Jabad La Plata
Calle 16 N° 732. La Plata. Pcia. Bs. As. Tel.
(0221) 423-3742

Beit Jabad Salta
Caseros 1023 - Salta
Tel. (0387) 421-4947

Beit Jabad Bariloche
Emilio Frey 166 - S. C. de Bariloche
Tel. (02944) 43-1869

Beit Jabad S. Fe
S. Jerónimo 3184 P. Alta - S. Fe.
Tel. (0342) 452-6560

Beit Jabad Mendoza
Ibañez 305 - Mendoza.
Tel. (0261) 425-7790

**Editorial Kehot Lubavitch
Sudamericana**
Agüero 1092. Buenos Aires
Tel. (011) 4963-7171
www.kehot.com.ar

Showroom & Judaica:
Cabrera 3102 (esq. Agüero)
Tel. (011) 4964-0060.
Buenos Aires

Prohibida la reproducción de temas y fotos sin autorización escrita del Editor Responsable.
Propiedad Intelectual: En trámite. Hecho el depósito que fija la Ley 11.723. Derechos Reservados.
Impreso en Argentina. Printed in Argentina.
Jabad Magazine no se responsabiliza por el contenido de los avisos ni del cashrut de los mismos.

SI UD. QUIERE REALIZAR UNA DONACIÓN EN HONOR
A UN ACONTECIMIENTO O EN MEMORIA DE UN SER QUERIDO.
POR FAVOR ESCRÍBANOS A AMIGOS@JABAD.ORG.AR
O LLÁMENOS AL 4508-3066.

Soñar no cuesta nada

A PARTIR DE LA FAMOSA COSTUMBRE DE NO DORMIR LA SIESTA EN ROSH HASHANÁ Y APROVECHAR ESE TIEMPO PARA RECITAR LOS SALMOS, UNA INTERESANTE NOTA SOBRE LOS BENEFICIOS DEL BUEN DORMIR.

Datos sobre el sueño

Un buen sueño nocturno (7-8 horas) es crucial para la prevención de inflamaciones en el cuerpo que pueden traer problemas de corazón y diabetes. (Ver Rambam Hiljot Deot)

Si dormir 7-8 horas diarias no es posible, tomar regularmente una siesta durante el día reduce los riesgos de problemas coronarios ;en un 37%!

La falta de sueño provoca cambios hormonales que aumentan el hambre y el apetito (y te provoca ansiedad por alimentos grasos, como masas y frituras). Un estudio hecho una vez cada 15 años demostró que la gente que sólo dormía 5 horas por noche tenía un 16 % menos de la hormona leptina (los niveles bajos de esta hormona se relacionan con la obesidad) que aquellos que dormían un promedio de 7-8 horas por noche.

Los niños de entre 5 y 11 años que dormían menos de 11 horas por noche eran más propensos a ser obesos en su adultez que aquellos que dormían más.

Las personas que duermen 5,5 horas consumen un 25 % más de snacks (papas fritas, maní, etc) que aquellas que duermen 8,5 horas.



SEIS INCREÍBLES RAZONES POR LAS CUALES ESTÁS CANSADO

- 1.** Estar atado a los “juguetes tecnológicos” (celulares, laptop, blackberry). Tómame algunos recreos cortos de estos aparatos. Concentrarse en el presente y salir a caminar sin el celular, son actividades naturalmente energizantes.
- 2.** No dormir lo suficiente. Hacer 15-30 minutos de ejercicios de elongación 4 veces por semana reducen los problemas de sueño en un 30%.
- 3.** Estar preocupado por algún tema de manera prolongada. Trabajar sobre esta ansiedad es un modo de mejorar su sueño.
- 4.** Entrenarse intensamente una o dos veces por semana. Esta clase de entrenamiento no aumenta tu energía. Bajá la intensidad y entrená 3-4 veces por semana.
- 5.** Salir muchas veces a comer afuera. La comida de restaurant y las minutas no poseen generalmente los nutrientes necesarios para cubrir el gasto de energía diario. Asegúrate de que tus alimentos sean ricos en fibra y contengan muchas frutas y verduras.
- 6.** No tener tiempo de recreación. Visitar amigos, hacer cosas nuevas y pasar tiempo con la familia son actividades energizantes. Un estudio holandés, arrojó como resultado que aquellas personas que pasaban más tiempo solas estaban significativamente más cansadas. 

Antes de Rosh Hashaná nos preguntamos: ¿Qué podemos hacer por nuestra alma judía? ¿cómo alimentar nuestra espiritualidad?



La Mejor Elección

En nuestros tiempos la oferta de obras literarias y espectáculos audiovisuales es enorme. Todos ellos nos ofrecen la posibilidad de interactuar emocionalmente con los personajes de estas obras, e incluir experiencias ajenas a nuestra propia experiencia. Muchas de las obras literarias están exquisitamente escritas, y a no dudarlo, los espectáculos teatrales y cinematográficos, cuentan cada vez con mayores elementos técnicos con los cuáles sorprender y maravillar a sus espectadores. Ayudados por los autores de estas obras y espectáculos, comentaristas, críticos y periodistas especializados, podemos entender cabalmente una película, o una obra de teatro que nos haya gustado especialmente, y a través de la cuál nos hayamos identificado con alguno de sus personajes, o con

todos. De esta forma logramos ampliar nuestros horizontes conociendo diferentes modalidades de conducta, actividad humana imprescindible.

Pero yo, para realizar este proceso, elijo estudiar Torá. Tengo conmigo misma, el compromiso de estudiar Torá, compromiso que renuevo cada vez que se acercan las festividades del mes de Tishrei.

Durante el mes de Tishrei, terminamos de leer el Jumash (Pentateuco), y simultáneamente comenzamos otra vez el ciclo. Empezamos de nuevo con el Génesis (Bereshit, el primer libro del Jumásh).

El efecto de esta simple acción no podía ser más maravilloso, ya que como la última letra del Deuteronomio (Devarim) es la lamed de Israel, y la primera del

“
Las fiestas del mes de Tishrei, no por casualidad, comienzan con Rosh Hashaná. Y este vocablo, Shaná, nos remite simultáneamente a tres significados diversos: año, cambio y repetición.

Génesis es la beth de Breshit, así formamos “Lev”, que traducimos como corazón.

Las fiestas del mes de Tishrei, no por casualidad, comienzan con Rosh Hashaná. Y este vocablo, Shaná, nos remite simultáneamente a tres significados diversos: año, cambio y repetición, ya que con la misma raíz (todas las palabras hebreas derivan de raíces) formamos esos tres significados.

Pero, ¿cómo sabremos qué repetir o qué cambiar en nuestras vidas?

Justamente el estudio de la Torá nos ayudará en ese proceso de discriminación.

Nuevamente repetiremos el estudio de las mismas parashiot¹ que ya estudiamos en años anteriores.

Estas parashiot son las porciones de la Torá en que los sabios dividieron los cinco libros de Moisés, poniéndole a cada una de ellas un nombre sumamente sugerente, y condensador él mismo de intensos significados.

Nos conviene recordar que la palabra hebrea “parashá”¹, proviene de la misma raíz que los verbos: explicar, especificar, como también extenderse y desplegar.

Cada semana, durante el transcurso del año, si concurrimos a un “shiur”, (clase de Torá) tendremos ocasión de

estudiar alguna de ellas, la que corresponda a esa semana específica. Sabemos que la parashá Noaj, narra los acontecimientos que rodearon al diluvio, o que la parashá Balak, se refiere a un profeta de las naciones, que a pesar de sus intenciones, no logró maldecir al pueblo de Israel, sino que de su boca solo brotaron bendiciones dirigidas a ese pueblo. También tenemos parashiot que se refieren a leyes, testimonios y decretos, establecidos por el Altísimo y dictadas a Moshé durante la travesía por el desierto, desde la salida de Egipto y hasta la entrada a la Tierra de Israel. Y así, cada una de estas parashiot, abarca a cada uno de los acontecimientos bíblicos en todas sus implicancias.

Pero estudiar la “parashá”, no es sólo remitirse al relato bíblico. Los sabios de todas las épocas han opinado sobre ellas. Cada uno de estos sabios trató de aplicar en sus opiniones su mayor sagacidad y poder de análisis. De esta manera las “parashiot”, nos sirven por un lado, para saber la vida de nuestros patriarcas, las leyes y los mandamientos de Di-s, pero además y fundamentalmente, para reflexionar sobre esas vidas y sobre esos mandamientos. A lo largo del año, cada semana, cada judío que concurre a la

¹ Parashá es el singular . Parashiot en plural.

“Cantando entre Mujeres”
Rajel Mendelson
 Cantante

Las más hermosas melodías para tu Cumpleaños, Te do lluvias, Nosh Jodesh... y todos nuestros Jaguim

Deseo a toda la Comunidad ¡Shaná Tová!

Tel: 4382-4439 / 15-5153-9906
 cantandoentremujeres@yahoo.com.ar

Gaby's Pizza Party

SUPERVISION RABINO YOSEF CHEHEBAR

- Completaño
- Despedida
- Bar/Bat mitzvá
- Corte de pastel
- Agasajes, etc.

Disponibles en el salón de fiestas con piscina, y para eventos a su lugar de fiesta.

El complemento ideal para su evento Kosher!

4962-5225
15-3162-7692

sinagoga, a un shiur (clase) o a la “Ieshivá”, (lugar donde se estudia la Torá y el Talmud) revive, repite en el estudio igual que el año que lo precedió, los distintos aspectos de la vida humana que aparecen en el Pentateuco ó las leyes, más las circunstancias en que fueron entregadas, más todas sus implicancias y connotaciones, sin dejar de lado, los pensamientos de todos aquellos que ya antes habrían abrevado de la fuente de esos primeros libros.

Una y otra vez, todos los años, se repiten los mismos capítulos de la Biblia. Cada año el estudioso, aquel que deambula por esos textos, podrá pesquisar en sí mismo como resuenan esos acontecimientos, y aprenderá a profundizar en el conocimiento de lo que llamamos: espíritu humano. Así es como se conocerá cada vez mejor a sí mismo.

De esa forma, sabrá qué cambios introducir en su vida y/o en sus pensamientos.

Se repite para descubrir cada vez algo nuevo. Esta es una repetición positiva. Porque también existe la repetición negativa que se manifiesta especialmente cuando no podemos evitar el reiterar conductas que nos han dañado o con las cuáles hubiéramos dañado a nuestros seres queridos. Generalmente este tipo de repetición negativa tiene la característica de ser inconsciente, mientras que la positiva es plenamente consciente y voluntaria.

Si aceptamos el desafío de introducir la práctica del estudio de la Torá en nuestras vidas, veremos que el texto siempre nos deparará sorpresas. Un filósofo griego decía que es imposible introducirse dos veces en las mismas aguas. Es decir, aunque uno penetrase en el mismo río, las aguas que nos bañan son otras y también nuestro cuerpo ha cambiado. El tiempo que pasa, los conocimientos que adquirimos, las



experiencias que nos conmueven, van moldeando nuestra capacidad de absorción de elementos diferentes de la realidad.

La cuestión fundamental es la de ser flexibles. Esta repetición con la cuál programamos el estudio de la Torá, garantiza la flexibilidad espiritual, ya que nos permite cotejarnos a nosotros mismos con nosotros mismos, nuestras

ideas con muchas ideas, ampliando el panorama de nuestra mente.

Por todo esto, sin menospreciar las otras buenas lecturas, los buenos espectáculos cinematográficos o teatrales, yo elijo estudiar Torá, ya que así me garantizo la ampliación de mi experiencia espiritual, con la ventaja en relación a los otros métodos de lograrla, que estudiando Torá, no sólo obtengo el conocimiento de mi problemática, conflictos, limitaciones, propias y ajenas, sino que además, con la vastedad de interpretaciones que fueron realizando los sabios a lo largo de los milenios, obtengo también la forma de solucionar o reparar todas estas problemáticas, se presenten como patologías, o solamente como defectos anímicos. Así también estaremos mejor preparados para afrontar con mayor eficacia los permanentes desafíos que nos depara la vida. 

Dr. Daniel B. Nadel

OTORRINOLARINGOLOGO

MEDICO LEGISTA

MEDICO DEL TRABAJO

AUDIOLOGIA OCUPACIONAL

M.N. 62337

• *Evaluación y Determinación de Incapacidades Laborales y Enfermedades Profesionales.*

• *Asesoramiento a Empresas y Trabajadores*

• *Representación ante Aseguradoras de Riesgos de Trabajo (A.R.T.)*

Consultas al tel: (5411) 4962-2006

Cel: 15 4473-4520

E-mail: dbnadel@intramed.net

¡Shaná Tová Umetuká!

LOOK the new



LeTotonCasa

www.letotoncasa.com.ar

Casa Central: Cabello 3620 Tel 4808-0038 / 4807-0709

Arenales 1316 Avda. Pueyrredón 1725

Avda. Santa Fe 3487 (Outlet)





¿Yo señor? ¡Si señor! Pues entonces, ¿quién no reza?

Muchos de los judíos que vienen a la sinagoga para los Días Sagrados de Rosh Hashaná y Iom Kipur no son feligreses; no concurren a las plegarias diarias el resto del año. Y no menos que éstos, están los que querrían concurrir pero no tienen las agallas de hacerlo. Estos tipos de judíos se preguntan si es posible para una persona contemporánea rezar. ¿Cómo alguien moderno podría hacer algo así?

P

or supuesto, esta pregunta suele ser preguntada cautelosamente. A veces corresponde a las silenciosas consultas del corazón que nunca emergen pero adoptan cierta urgencia en ésta época del año.

La verdad es que esta pregunta tiene un grado considerable de ingenuidad. Y la ingenuidad no necesariamente le corresponde al inocente o al ignorante. Hay otro tipo de ingenuidad: la del intelectual (tanto el genuino como el fingidor). Una persona puede ser muy educada, experta, conocedor de diferentes áreas, y a la misma vez mostrar una sorprendente inocencia en otras áreas de la vida, especialmente en las que ha tenido muy poco contacto. Generalmente se cree que en nuestra generación, cuando la “gente espiritual” se muestran a sí mismos como listos y expertos en temas financieros, y cuando el sexo es un lugar común y un tedioso tema de conversación, no se deja mucho lugar a la inocencia y simplicidad. Pero

no es así. Nuestra sociedad contemporánea, que podría estar trayendo a iluminadas áreas de la vida que alguna vez estuvieron ocultas, siguen cubriendo muchos aspectos críticos de la mente y el corazón. En nuestro tiempo, mencionar el nombre de Di-s o incluso pensar en Él intelectualmente está fuera del alcance de muchas personas, esta esfera está oscurecida por una manta de secretos y está guardada discretamente fuera del marco de una conversación decente. Por lo tanto no es sorprendente que ciertos individuos busquen sus satisfacciones por otro lado y se vean envueltos en extrañas culturas y creencias. Con todos los cambios y diferencias, logros, pecados, y distorsiones del hombre moderno (y muy pocos son realmente nuevos), todavía no ha trascendido las limitaciones básicas de su humanidad. Los problemas fundamentales de la vida diaria son los mismos que hace mil y tres mil años. Es

la misma miseria y sufrimiento que siente el corazón. La única diferencia es que muchas personas mantienen a Dios fuera de sus límites, aún cuando están buscándolo por todas partes. Mucha gente dice: "Yo no creo", y no están ni siquiera convencidos si hablan sinceramente. Pero no es tan simple. Herejía y ateísmo requieren que la persona sepa por lo menos qué es lo que está rechazando. Cuando el judío moderno declara: "Yo no creo", está diciendo realmente que no cree en las cosas que la gente religiosa cree. Más aún, en muchos casos, lo que le sucede a la persona es algo totalmente diferente. Muchos de los conceptos de creencias y de Judeidad son adquiridos en los años de la infancia, y quizá en ocasiones adicionales en la preparación del Bar Mitzvá. Cuando estas concepciones infantiles se enfrentan al conocimiento de un hombre adulto, no es de extrañarse de que sean rechazadas prontamente como inapropiadas en la declaración de: "Yo no creo". Frecuentemente, alguien que se considera malvado o incluso "pecador", es sólo un inocente que no sabe ni siquiera cómo formular preguntas correctas. No tengo intenciones de imponer que cuando una persona empieza a formular las preguntas correctas inmediatamente vaya a creer en los Trece Atributos de Fé de Maimónides. La fé no es un simple proceso mental

para nadie, y ciertamente no lo es tampoco para las personas practicantes. Ciertamente Tzadík (hombre justo) solía decir que las palabras que comienzan los Trece Atributos de Fe "Yo creo con fe completa", no son una declaración, pero una plegaria, la plegaria para adquirir fe completa. Si una persona pudiera realmente sacudir las montañas de polvo de acumuladas opiniones y acciones, y examinarse verdaderamente a sí mismo, encontraría allí, la chispa de fe que nunca se extinguió. Entre aquellos que dicen que nunca han rezado en toda su vida, hay bastantes que frecuentemente dicen alguna palabra de plegaria en diferentes ocasiones, no necesariamente en la sinagoga o en los horarios estipulados del rezo. Hay plegaria de agradecimiento por lo bueno y bello, plegaria de súplica en los momentos difíciles y de gran necesidad; hay quienes pronuncian palabras de plegaria con sus labios, y quienes las piensan en sus corazones. Sólo muy pocas personas no rezan del todo. Por lo tanto, la verdadera pregunta es: ¿Cómo alguien reza en la sinagoga, si no tiene ninguna conexión con el lugar ni con los feligreses, y cuando las palabras no expresan sus sentimientos más profundos?. Para ser honestos, la misma pregunta con toda su perspicacia, turbulenta a muchos otros

“

La plegaria es la lucha del hombre con el ángel, el conflicto entre el hombre con el Santo Bendito Sea.



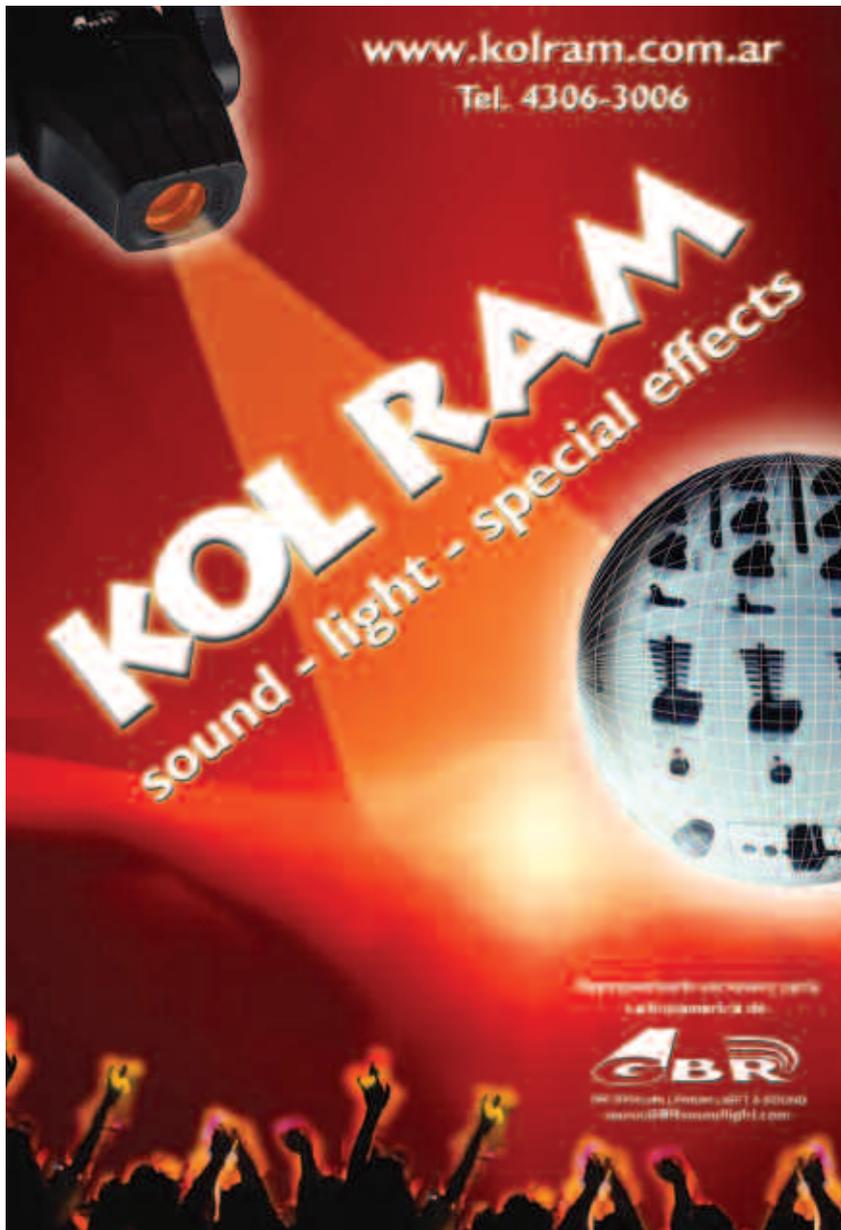
MENSAJERIA
TRAINED JP POSTAL
De D. Amato
Pagos - Cobranzas - Mailing
Miniflet - Trámites varios
15 - 6096 - 5487
556 * 295

B"H
LIBRERIA LATINA
MENCIONANDO ESTE AVISO
DESCUENTOS ESPECIALES PARA
ALUMNOS DE LA COMUNIDAD
 VENTAS POR MAYOR y MENOR
 PROVEEDOR DE EMPRESAS y COLEGIOS
J. R. de Velasco 326
Capital Federal
Tel./fax: 4855-0575 Tel.: 4856-8991.
 E-mail: librerialatina@2vias.com.ar

también, incluyendo a los que rezan las tres veces al día ya estipuladas. ¿Cómo alguien puede dirigirse a la plegaria Divina? ¿Qué significan las palabras de la plegaria? Éstas no son necesariamente, preguntas modernas, ni específicamente seculares. Son las mismas inquietudes que cualquier feligrés se pregunta adentro suyo. Lo que es más, es una paradoja de la plegaria, rezar por sí mismo es la lucha junto con estas preguntas. La palabra Tefilá (plegaria) comparte la misma raíz que Naftalí (conflicto, lucha). La plegaria es la lucha del hombre con el ángel, el conflicto entre el hombre con el Santo Bendito Sea. Tefilá está también conectada con “Plilim” (jurisprudencia); de esta forma, la plegaria es un juicio que el hombre presenta en la Corte contra él mismo, en el que él juzga a su mundo y aboga su caso con su Creador. Muchos de los salmos (que componen gran parte de la plegaria) están relacionados con la belleza y perfección de la naturaleza. Adicionalmente, la plegaria incluye palabras de agradecimiento y pasajes de queja.

Lo que no debemos descartar es la presencia de la congregación; el rezo en la sinagoga se hace en conjunto, aún a pesar de ser una acción meramente individual. Cada persona puede, y de hecho debería, dirigir sus plegarias como algo privado entre él y su Creador. Pero al mismo tiempo, hay un rezo común dentro de una congregación, en cualquier comunidad Judía, ciudad, y en cualquier momento. La plegaria pública incluye al individual en algo mayor, la persona es parte de la gente, no sólo de cientos de individuos que están similarmente ocupados en ese momento o en ese día en todas partes del mundo, sino también es parte de millones de judíos que han rezado a través de todas las generaciones. El lugar del rezo abraza a todo el mundo, pasado, presente y futuro. Consecuentemente, no podemos esperar que la plegaria ritual se ajuste a la medida de cada persona en cualquier lado. De hecho, los problemas de una generación específica o del individuo están apenas insinuados en la plegaria tradicional, aunque cada persona puede encontrar una palabra apropiada, frase u oración que le hable especialmente a él. Este rezo público que es usualmente escuchado como una voz sola, es el resultado del coro de voces de los judíos de cada era, en donde cada voz se une, acorde a su tono y volumen, a la melodía general.

Tal vez no haya una descripción más satisfactoria acerca de la esencia de la plegaria que las palabras del Rey Salomón en el momento de la inauguración del Templo Sagrado (Reyes I, 8:38-39): “Cuando una plegaria o súplica es pronunciada por cualquier hombre de la Casa de Israel, que es consciente de lo que le turba en su corazón - si él extiende su mano en súplica hacia esta casa, Tú escúchalo desde los cielos, Tu Morada, y Perdónalo, y trata a cada persona acorde a sus caminos, porque Tú conoces su corazón - pues de hecho, Tú sólo conoces el corazón de cada persona”. 



Shana
Tová uMetuká
5777

En tu Kidush va a haber

Simjá



La nueva propuesta
de DAROM.

Frutado, muy dulce,
muy suave y aromático,
y con menos alcohol.

¡Te va a encantar!

DULCE FRIZANTE

DULCE

KOSHER LE PESAJ - MEVUSHAL



Amor Incondicional

¿Cuánto necesitan los seres humanos y cuánto podemos hacer por los demás?
¿Hasta dónde llega el poder que cada persona posee para curar a otro individuo?
Si fuéramos concientes de nuestra fuerza podríamos ayudar y salvar
a quienes están a nuestro alrededor.

Una profecía del año 2624 no nos enseña sobre el poder que cada persona posee para poder curar a otro individuo. Permítanme compartir con ustedes dos historias, dos episodios que definen la dignidad humana, los cuales dejaron una marca indeleble en mí.

Historia Número Uno

Hace un par de años, nueve tal vez, estaba dando una clase sobre el amor incondicional. El amor condicional es movilizadopor motivos ulteriores, y está por lo tanto sujeto a los cambios. Si el motivo desaparece, el amor se desvanece proporcionalmente. El amor incondicional, en contraposición, no desaparece porque no está determinado por un factor voluble. Mientras yo hablaba, el señor que se encontraba sentado a mi derecha comenzó a murmurar. “Estoy totalmente de acuerdo”, decía. “El único amor incondicional es el que recibes de tu perro” Su voz se hizo más fuerte y agresiva. “Nunca puedes confiar en el amor humano. La gente siempre te desilusionará, pero tu perro te amará incondicionalmente. Cuando llegas a tu hogar luego de un día duro, tu perro te estará esperando en la puerta, te lamerá y siempre te aceptará. El amor humano es impredecible, cambiante, lleno de cadenas.” El hombre estaba cada vez más compenetrado, se había puesto casi rabioso.

Por
SIMÓN JACOBSON

“Si”, despotricó, “Nunca se puede confiar en los seres humanos. El único amor incondicional es el de tu mascota”. Evidentemente este tema había tocado sus fibras íntimas. El resto de la clase, sin embargo se encontraba bastante molesta. La gente trató de callarlo. Algunos se reían en voz baja mientras otros se enojaban. Una mujer se dirigió a él y con voz despreciativa le dijo: “No hemos venido para escucharte hablar sobre tu perro. Vinimos a escuchar al Rab. ¿Por qué no dejas ya de hablar de este perro?, ¡Es un tema sin sentido! ¡Deja de comportarse como un lunático!” Nunca olvidaré la mirada en sus ojos. Mientras miraba a la mujer, susurró con voz angustiada y temblorosa: “Usted... usted es tan superficial...” La clase entera me miró expectante esperando ver que era lo que yo diría. Podía haber desestimado a este individuo. Aún más fácil, podía haberme reído a costa de él. Pero en ese instante recordé algo que me había sucedido algunos años atrás, cuando era aún un joven inexperto. Un hombre vino a verme y me contó la historia de su vida, la cual incluía los terribles abusos a los que su padre alcohólico lo sometía. Para evitar los golpes con el bate de baseball, el pequeño niño huía afuera y dormía cerca de la casita del perro, donde era reconfortado por el amor de su mascota.

El hombre me dijo “Aprendí lo que es el amor... de un perro. Ese fue el primer amor verdadero que experimenté”. Estaba completamente sorprendido. Era la primera vez que oía realmente sobre el abuso. No lo podía creer. Nunca pude olvidar esta historia. Así que ahora, cuando este hombre continuaba insistiendo sobre el amor a los perros, me dije a mi mismo: “Nunca puedes saber adonde la gente encuentra amor. Nunca, jamás juzgues a alguien, especialmente en lo que respecta al reino de las emociones”. Así, calmadamente, le dije al hombre de la clase: “Escuche, esta semana estamos debatiendo sobre el amor humano. Designaremos otro momento para discutir sobre el amor canino”. Todos se sorprendieron al ver que el hombre respondió respetuosamente: “Gracias. Comprendo”. Luego de la clase, otro de los concurrentes, me dejó una nota escrita a mano, la cual leí cuando regresé a mi casa. *“He estado concurriendo a su clase por dos años, y he aprendido cosas muy inspiradoras. Pero esta noche aprendí la lección más importante: el respeto que debemos mostrar a las otras personas, sin importar cuán extrañas nos puedan parecer. Usted ha curado la herida más grande que yo poseía: la falta de confianza en la dignidad humana.”* Unos meses más tarde, el hombre que concurría a la clase también me llamó, para decirme que deseaba agradecerme el hecho de que no lo hubiese subestimado. *“Su valoración me dio la fuerza para enfrentar los duros desafíos por los que estoy atravesando. A través de los años siempre he sido tratado como bicho raro cuando reaccionaba de manera*

fuerte y bizarra a los temas que tenían que ver con el amor. Esa noche algo cambió. El hecho de que usted no me invalidara y de que realmente me permitiera ser raro, me abrió nuevos horizontes. Ahora puedo creer y sentir que hay posibilidades nuevas”.

“

A través de los años siempre he sido tratado como bicho raro cuando reaccionaba de manera fuerte y bizarra a los temas que tenían que ver con el amor. Esa noche algo cambió.

Historia Número Dos

Un par de años atrás durante nuestro “retiro de fin de semana” en Shabat Najamú, hubo una mujer que estaba claramente descontenta con todo. No le gustaban las instalaciones, la comida, la gente, el kidush, etc, etc. Nadie del staff lograba apaciguarla, así que el desafío me fue encomendado a mí. Traté de hablarle, pero no tuve éxito. De lo que sí pude darme cuenta es que había algo de trasfondo que la molestaba. Así que sólo le dejé lugar para que hablara sin objetarle nada. A la mañana siguiente, antes de la lectura de la Torá, hablé sobre Najamú. Este es el nombre del Shabat en el cual se realiza la lectura de la Haftará, el Shabat siguiente a Tisha B’Av, el día más triste del calendario judío, donde se conmemora la destrucción de los dos Templos Sagrados. La palabra “Najamú” significa

Adhesión

Flia. Bercovich

Adhesión

Alejandro Sajnin
y Flia.

“consuelo”, Di-s le dice al profeta: “*Najamú Najamú Ami*”, “consuela, consuela a mi gente... háblale al corazón de Jerusalem”. El Midrash explica (Pesikta Rabsi, 30) que la Haftará de las semanas siguientes siguen una secuencia. Hasta que en la cuarta semana, Di-s contesta: “*Anoji Anoji hu menajemjem, Yo, Yo soy Quien los consuela*”. Ningún mensajero, sólo Yo, sí Yo mismo los consolaré. ¿Por qué? Porque esa es la ley, “si un incendio está fuera de control... aquel que lo comenzó debe encargarse de resarcir los daños” (Exodo 22:5). Ya que es Di-s quien comienza el fuego y destruye el Templo, Di-s mismo viene a consolar por la pérdida (Pesikta Rabsi, 30) La pregunta que planteé fue la siguiente: si la gente estaba en lo correcto, estando insatisfecha con el consuelo de los mensajeros, ¿Por qué no fue Di-s desde el principio, en lugar de enviar mensajeros? Sugerí, que tal vez el motivo de Di-s fue instaurar en los seres humanos la capacidad de consolar a otros. Obviamente que Di-s posee la capacidad de consolarnos, y eso es lo que hace más tarde. Pero la gran pregunta es: ¿Tenemos realmente el poder de reconfortar y dar fuerza a otros? Claramente vemos que efectivamente poseemos esta capacidad. Esto puede compararse con afirmación Talmúdica referida a la curación: un versículo específico de la Torá (“*verape yerape lo*”) declara que Di-s le ha dado a los humanos (doctores) el permiso y el poder Divino para sanar.

Tal vez esto fue un paso necesario para comenzar a curar y reparar el odio infundado, que fue la causa de la destrucción del segundo Templo.

Luego de mi pequeño comentario sobre este

“

Di-s nos podría haber creado como seres auto-suficientes, carentes de la necesidad de aceptación humana, pero entonces no seríamos parte de la creación de la magia del amor.



tema, la infeliz mujer me llamó a un lado y me dijo que este era el primer Yoirtzait de su hijo, cuyo Bar-Mitzvá era en Shabat Najamú. Ella había concurrido a este fin de semana tratando de huir del dolor. Admitió que su sufrimiento era la causa de todas sus quejas. Luego de oír mis palabras, se sintió reconfortada. Pudo entender que en efecto tenemos la capacidad de consolar a otros. Me pidió entonces, que realizara la lectura de la Haftará en honor a su hijo.

Si, amigos, poseemos el poder de consolar y dar fuerzas a otras personas. No debemos tomar esto de un modo liviano; es un poder Divino que nos fue entregado como un gran regalo. Obviamente este precioso regalo viene con su contraparte: la habilidad para lastimar a otros. Por esto debemos focalizarnos en nuestra capacidad de ayudar a motivar y estimular a otros.

Esto también explica el gran poder que posee el contacto humano. Hoy en día, (algo en lo que la tradición de la Torá siempre hizo énfasis) sabemos los profundos efectos que tiene el hecho de que la madre acune a su hijo recién nacido. También debemos dar gran importancia al impacto que tienen los nueve meses en los que el feto está sumergido en el vientre materno, los cuales influyen, más tarde, en el desarrollo y en el sentido de seguridad del bebé en este mundo. Esta claramente expuesto el hecho de que el amor de los padres ayuda al niño a desarrollar seguridad y confianza en si mismo y le otorga la habilidad de amar y dar amor a los demás.

Di-s nos podría haber creado como seres auto-suficientes, carentes de la necesidad de aceptación humana, pero entonces no seríamos parte de la creación de la magia del amor. Así es que Di-s corrió el riesgo, como lo hizo con todos los poderes otorgados al ser humano, un riesgo que vale la pena: nos entregó el gran poder de lograr hacer

sinergia, de amamos y motivar al otro. Es cierto que el gran sabio Hilel nos dice: “Si no soy para mí, quien lo será?”, Pero continua su frase diciendo: “¿Si solo soy para mí, qué soy? La segunda frase no contradice la primera, porque antes que nada, cada uno de nosotros es un individuo que posee el poder de mantenerse solo sobre sus propios pies. Aún si no recibimos amor (Di-s no lo permita), no estamos condenados, poseemos la habilidad de compensar esta carencia a través de nutrirnos a nosotros mismos conectándonos con nuestra alma Divina. En otras palabras somos seres que se sostienen a si mismos; nuestro valor inherente no se determina a través de los demás.

Pero una vez que cada uno establece el sentido de si mismo (“Si no soy para mí, ¿Quién es para mí?) La persona podría adquirir grandes logros sólo a partir del apoyo y complemento de los otros (“Si solo soy para mí qué soy?.) Así que, recuerda, cada vez que interactúas con

otra persona, que posees la habilidad única de fortalecerlo. Siempre. Todo tiene que ver con la dignidad humana. Respetar al otro es respetarse a uno mismo. Si uno se compromete, el resto rápidamente lo seguirá. Cada uno de nosotros es un microcosmos dentro del cosmos. Cuando llegas a una persona, tocas un universo; y llegar a otro es llegar a Di-s. Aún si has perdido la confianza en la gente debido a experiencias frustrantes, siempre recuerda que todavía quedan allí afuera individuos especiales que tienen la habilidad de ayudarnos. Nunca pierdas la esperanza. Busca y encontrarás. Debemos tomar esto como una seria responsabilidad y vivirla al máximo. 



B"H

AUTOSERVICIO

TATEKOSHER

Agüero 1150

4963-5365

DELIVERY SIN CARGO

BH



Déborah Ruber
dermoestética & makeup

Zabala 1739 - Belgrano
tel. 3966.5269 - cel.154.171.1385

Tratamientos faciales y corporales
utilizando productos nacionales
y líneas europeas

Contamos con aparatología
de última generación

Maquillaje social

Clases de automaquillaje

Packs personalizados
para novias, madrinas y bat mitzvat





www.deborahruber.com.ar info@deborahruber.com.ar

B"H

adhesión

PAPELERA

 **bapel**
s.a.

papeles para las artes gráficas
Hipólito Yrigoyen 2575 Tel. 4954-3173
www.bapel.com



MAON TIPULI es el programa de **La Fundación de Jabad** que ofrece un espacio de orientación, atención y promoción de la salud para personas adultas con diferentes padecimientos psíquicos. La atención se centra en talleres terapéuticos. Actualmente están funcionando los espacios de arte: música; escritura y lectura; artes plásticas y visuales; y teatro y movimiento; el taller *de-construcción* laboral; taller de reflexión sobre derechos humanos, asamblea de convivencia; shiurim, etc.

A su vez, a través de **Maón Tipulí**, se realizan seguimientos terapéuticos individuales, derivaciones, interconsultas, asesoramiento externo y trabajo con diversos sectores de la sociedad en pos del armado y sostenimiento de lazos sociales de cada uno de los participantes del programa.

*La brújula que orienta todo el trabajo dentro de **Maón Tipulí** es la ética, el acompañamiento para el armado de nuevos lazos sociales que le permitan a aquellos que participan de cada uno de los espacios, poder encontrarse con algo de lo singular, con una marca propia, que facilite de esta manera acotar el sufrimiento y el desborde psíquico.*

Desde sus inicios en noviembre del 2006, más de 120 personas pasaron por el programa de diversas maneras. En la actualidad, **Maón Tipulí** trabaja en conjunto con miembros del CELS –Centro de Estudios Legales y Sociales– y la Asamblea de Usuarios de Servicios de Salud Mental con el objetivo de ampliar el conocimiento de los participantes en temas vinculados a los Derechos Humanos.

Si querés más información, contactate con la Lic. Andrea P. Lemelson al **4433-2271** o por mail a maontipuli@lafundaciondejabad.org.ar - Si querés colaborar con el programa comunicate al **4508-3066** o por mail a amigos@lafundaciondejabad.org.ar

REMISES
NEEMAN

בס"ד

Todos Choferes
leudim
de forma discreta

24 hs.

- Base Once
- Base Belgrano
- Base Flores

E-mail: neemanrem@datafull.com
Usted y los suyos merecen viajar tranquilos

- MINIBUS
- MENSAJERIA
- LIMUSINE
- CASAMIENTOS

4964-5516 4964-5774

ECO
PRODUCCIONES
CHASSIDIC MUSIC

בס"ד

Disc jockey

Pantalla Gigante
Sonido
Iluminación
Show Musical
Efectos Especiales

4862-6119
153-216-6856
ecoproduccionesdj@gmail.com

S.O.S. Soy adolescente

¿Cómo hacer frente a la necesidad de los adolescentes de recibir poder suficiente que puede incluir la toma de decisiones sobre su alimentación, con quien jugar y de que actividades extracurriculares participar? Una lista de consejos para lograr...

Control

Durante el período en el que los niños pasan de la infancia a la adolescencia, comienza a aparecer en ellos un deseo interior de controlar su entorno. Para hacer frente a esta necesidad, los adolescentes deben recibir un poder suficiente, que puede incluir la toma de decisiones sobre su alimentación, con quien jugar y de que actividades extracurriculares participar. Se les debe entregar la oportunidad de elegir cosas que ellos ven como importantes dentro de las diferentes áreas de sus vidas. Los padres pueden encontrar modos sanos de canalizar y potenciar esta necesidad previniéndoles de tomar decisiones peligrosas. Los adolescentes podrán decidir sobre cosas que no impliquen algún riesgo como ser, por ejemplo, el lugar donde comprar su ropa, lugares de paseo y regalos de cumpleaños. La mayoría de las veces no interesa el motivo de la decisión, aún las elecciones más pequeñas pueden hacer la diferencia, dejando de una manera saludable que ellos sientan que pueden llenar sus ansias de control. Elegir si el sabor será de chocolate o de vainilla, a qué hora salir juntos o cuáles son los mejores días para las salidas familiares, son decisiones que tienen la misma importancia. Algunas elecciones parecerían sin jerarquía, pero lo interesante es lograr que el adolescente sienta que se le entrega el poder de elegir.

En una oportunidad atendí a una familia que tenía inconvenientes para que su hijo mayor se mantuviera sentado por períodos largos en la mesa de Shabat. El era el primogénito y tenía un fuerte deseo de control; se sentía demasiado grande para estar sentado al lado de sus hermanos y hermanas más pequeños. Le sugerí al padre que hiciera que su hijo formara parte de la organización de la mesa de Shabat. Le aconsejé que le diera algún tipo de responsabilidad, como por ejemplo entregar pequeños obsequios a los otros hermanos como premio a su buen comportamiento. Casi inmediatamente, este adolescente comenzó a sentirse motivado durante la comida y estaba más predispuesto a compartir la experiencia familiar. A él se le había dado la posibilidad de llenar ese deseo de control de una manera saludable, lo cual redujo las discusiones y enfrentamientos que habían venido sucediendo hacía ya un tiempo atrás.



El poder de control también puede ser entregado a cambio de la aceptación del adolescente de asumir ciertas responsabilidades. A continuación algunas sugerencias sobre que tipo de responsabilidades saludables pueden entregar los padres a sus hijos adolescentes:

Para los adolescentes que desean usar el auto: Hacer una lista de actividades para el mantenimiento del auto, como por ejemplo, cargar combustible, cambiar el aceite, chequear la presión de las gomas. Explicarles que cuando ustedes vean que él es responsable de todas estas cosas, evaluarán la posibilidad de prestarle el auto más seguido.

Para aquellos adolescentes que desean comprar sus propias cosas: Ábranles una cuenta en el banco y pongan fechas estimativas de compra de modo que puedan ahorrar para comprar lo que ellos desean. También pueden depositar una mensualidad en la cuenta acorde a su comportamiento en el hogar.

Para aquellos adolescentes que desean estar demasiado tiempo fuera de la casa: Hagan una lista de tareas domésticas de las cuales ellos serán responsables. Recompensen su rendimiento de manera monetaria o llevándoles a lugares que a ellos les resultan entretenidos.

Para los adolescentes que desean comprar mucha ropa: Crear una cuenta mensual para la ropa, un presupuesto y una lista de precios de las prendas que ellos desean comprar.

Para aquellos adolescentes que no desean ir al colegio y prefieren trabajar: Combinarles una actividad post hora en algún local de la zona o ejerciendo algún oficio.

Para adolescentes que no desean comer junto a la familia: Cómprales un libro de cocina fácil y déjenlos confeccionar un menú semanal con las comidas que ellos prefieren. Hasta incluso pueden preparar las comidas que ellos eligieron. Cuando los padres potencian a los adolescentes con una suma módica y saludable de control, le están entregando la fuerza para dar el primer paso al mundo adulto y crear así dentro de ellos la responsabilidad por sus propias acciones.



El sentido



Desafortunadamente, Nuestros colegios tienden a decir a nuestros niños “lo que deben hacer” pero no “por qué lo deben hacer”.

El quinto pilar del mundo interior es lo que el famoso psiquiatra y sobreviviente del Holocausto, Victor Frankl llamó: “La búsqueda de sentido”. Este deseo por encontrar el sentido de implica el querer saber los “por qué” de la vida y no sólo los “cómo”.

La mayoría de los adolescentes poseen un tremendo deseo de saber por qué les suceden las cosas. De hecho, cuando se potencia en los adolescentes el sentido y la comprensión del por qué de los hechos de la vida, ellos se vuelven más abiertos a negociar los “cómo” y los diferentes desafíos que presenta la vida.

Desafortunadamente, nuestro sistema educativo niega frecuentemente la necesidad adolescente de encontrar sentido a las cosas. Nuestros colegios tienden a decir a nuestros niños “lo que deben hacer” pero no “por qué lo deben hacer”. Cuando ellos reciben una

respuesta del estilo “porque yo lo digo”, interpretan que el maestro no está interesado en sus sentimientos o en lo que ellos tienen para decir al respecto.

Teniendo esto en mente, los padres deberán invertir un tiempo considerable tratando de explicar a sus adolescentes los “por qué” de la vida. Por ejemplo, cuando se sienten defraudados por el colegio, los padres lo pueden ayudar debatiendo con ellos acerca del funcionamiento del establecimiento educativo, la situación financiera y las presiones organizativas a las que se enfrenta la institución y el motivo por el cual los profesores no pueden dar siempre la atención que cada uno se merece.

Los adolescentes también se benefician con el hecho de saber el significado que se esconde detrás de las respuestas de los padres. Si por ejemplo, los padres desean que su hijo se acueste temprano, pueden explicarle que ha trabajado duro durante el día y necesita dormirse temprano para recuperarse. Eso será suficiente mientras que ellos sepan que ustedes realmente quieren que se vayan a dormir y no que lo que realmente desean es no verlos dando vuelta por la casa.

Recuerdo haber llegado de un duro día de trabajo a un hogar alegre lleno de niños. Les decía que necesitaba un descanso y que más tarde estaría muy feliz de jugar con ellos. En el pasado, antes de aprender sobre la necesidad que poseen los niños sobre el sentido de las cosas, no me tomaba el tiempo necesario para explicarles como me sentía. Luego de aprender más sobre su mundo interno, pude sentarme finalmente con mis dos hijos mayores y decirles “Solo quiero que sepan que los amo mucho y que hoy fue un día muy duro en el trabajo. Tengo mucho dolor de cabeza y necesito un tiempo para leer algún libro y relajarme. Dame ese espacio ahora hará que el tiempo que les dedique después sea de mejor calidad. Por favor jueguen entre ustedes por otra media hora. Luego vendré con ustedes, jugaré y los ayudaré con la tarea”. Cuando les expliqué por qué no podían entregarles inmediatamente mi atención, se sintieron muchísimo menos heridos de que no pasara ese tiempo con ellos. Los padres no deberían preocuparse por proveer la respuesta perfecta a cada pregunta o el significado detrás de cada hecho de la vida. Tampoco sus respuestas deben poseer bases filosóficas. Si los padres sienten que no poseen la respuesta correcta pueden explicar-



les a sus hijos que consultaran a un experto en el área o que leerán más sobre ese tema. La clave es manejar a los adolescentes de tal forma que ellos sientan que ustedes se interesan por su mundo, que están dispuestos a discutir ideas que se encuentran cerca de su corazón.

Focalizándose en el mundo interior de los adolescentes, los padres pueden crear una conexión más profunda y facilitar una mayor sensación de acercamiento. Los beneficios de esta nueva relación incluirán:

- Respeto y confianza mutua.
- Empatía, comprensión y entendimiento recíprocos.
- Énfasis en los aciertos y no en los fracasos.
- Compartir pensamientos y sentimientos antes que esconder emociones que creen resentimiento.

**Cerezuella**
MATAFUEGOS

TEL. 4582-1983
15-6266-9472

TALLER HABILITADO EN CAPITAL Y PROVINCIA
ATENDIDO POR SU DUEÑO

SERVICIOS DE RECARGA Y MANTENIMIENTO SEGUN
NORMA IRAM 3717 PARTE II

Mencionando este aviso 15% de descuento

Adhesión

Familia Benayon

Compartiendo el tiempo juntos

Un paso importante dentro del proceso de conexión con el adolescente, es compartir tiempo juntos. Sé, que para muchas familias esto parece algo desalentador. Sin embargo hacer el esfuerzo es un modo de comenzar el camino hacia la construcción de la relación.

Una de las preguntas que se hacen los padres es que pasaría si pasasen tiempo a solas con sus hijos adolescentes con los cuales discuten. La respuesta frecuentemente es sorprendente. La mayoría de los adolescentes disfrutan del tiempo compartido con sus padres a solas, especialmente fuera del hogar. Atiendo muchas familias las cuales tienen constantes discusiones dentro del hogar, pero todo cambia cuando salen de la casa. El entorno emocional se modifica rápidamente.

Durante este tiempo que pasan con su hijo, los padres deben imaginarse que tienen una cita por primera vez. Todos sabemos que la primera vez que conocemos a alguien somos cuidadosos con sus emociones. Sabemos que debemos ser pacientes y calmos y prestar especial atención para no inmiscuirnos en temas personales. Hay una especie de “distancia saludable” que protege a la persona en la primera cita y la ayuda a mantener un sentido de sobrecogimiento y respeto.

Cuando te encuentras solo con tu hijo es muy importante no tocar temas que producen conflictos dentro del hogar. Hablar de ideas generales que tengan que ver con sucesos actuales, música, deportes o los sentimientos, será mucho más productivo. La idea principal es pasar un buen momento juntos. Trabajar para el desarrollo de conversaciones que sean similares a las que mantenemos con un amigo.

Muchos padres creen que el único modo de pasar tiempo con sus adolescentes es yendo a un shopping o a comer afuera. Pero esto no es verdad. Les sugiero a los padres que se conecten con sus adolescentes a través de hobbies o actividades que sean de interés común. Por ejemplo, mi esposa y yo encontramos un centro de cerámica cerca, en donde padres e hijos pueden pintar cosas que tengan que ver con la cocina, como tazas de te y pocillos que son más tardes colocados en un horno para ser producidos profesionalmente. Pintar cerámica es un modo simple y entretenido de pasar tiempo juntos. También pueden compartir las producciones con el resto de la familia, lo cual será un símbolo de la y una muestra de la calidad del tiempo que han compartido. 

Familia Berliner

*desea a toda la Comunidad
¡Shaná Tová Umetuká!*

Adhesión

N.N.

ADORNOS FAMA
ALQUILER DE SILLAS Y MESAS PARA FIESTAS
TROLE 470 Cap. Telefax 4922-6799

www. TuCartis.org.ar

NO TE ROMPAS LA CABEZA,
este año tus deseos los mandamos por vos!

EL ARMADO ES SIMPLE:

PASO UNO



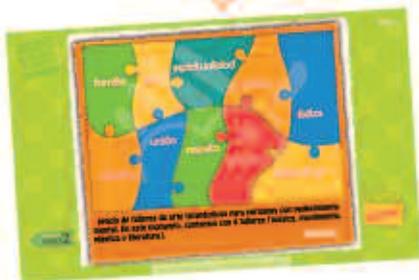
ELEGÍ TUS DESEOS

PASO DOS



completá los mails
y si querés agregá
UN MENSAJE EXTRA

PASO TRES



Mirá cómo quedaría,
SI TE GUSTA ENVÍALO,
sino volvé al paso anterior

ASÍ DE SIMPLE,
ASÍ DE FÁCIL!

SHANA TOVA
שנה טובה



Rabi

¡RECUERDA A TU MADRE!

Una mañana de domingo del año 1991, el Rabino Peretz Hecht, mi padre Jaim Meir Bukiet y yo esperábamos en la famosa fila en donde el Rebe, todos los domingos distribuía dólares para ser entregados luego en caridad. El Rabino Hecht fue el primero en aproximarse al Rebe. El Rebe le dio un dólar, y luego le proporcionó otro más diciendo, “Este dólar es para su madre”. Rabi Hecht se quedó helado. ¡Su madre había fallecido hacia varios años! El Rebe, advirtiendo la confusión de Rabi Hecht repitió “Es para su madre”. El Rabino se quedó mirando al Rebe, sin poder emitir palabra. El Rebe le preguntó con una sonrisa: “¿Sabe usted que tiene una madre?” Rabi Hecht se inclinó y le susurró al asistente del Rebe, Rabi Leibl Groner, que su madre había fallecido hacia varios años. El Rabino Groner le repitió esta información al Rebe. El Rebe respondió inmediatamente: “¿Y qué tiene eso que ver?” Rabi Hecht tomó el dólar de su madre fallecida y se fue confundido y desconcertado. Inmediatamente, apenas salió del edificio, Rabi Hecht comenzó a gritar, ¡“Oy vey”! ¡Hoy es el cumpleaños de mi madre! ¡¡¡El Rebe me dio este dólar en caridad para que sea entregado hoy en mérito del día de su cumpleaños!!!



La palabra Rabi es el acróstico de Rosh Bnei Israel (la cabeza de los hijos de Israel) el Rebe siempre ha tenido en cuenta a todos y todo. Ningún detalle acerca de los Iehudim parecía ínfimo...

LOS SIETE HIJOS INEXISTENTES

Antes del casamiento de su hijo mayor, un vecino le preguntó a mi padre, Rabi Jaim Bukiet si podía concertar una audiencia privada con el Rebe. A mi padre le sorprendió el hecho de que pidiera una audiencia solo para él, sin incluir a su esposa, al novio y a la novia, como era costumbre. Sin embargo, mi padre hizo lo solicitado. Contactó al secretario del Rebe y arregló la audiencia requerida.

El día posterior a la entrevista mi padre recibió una llamada alarmante del secretariado. Le explicaron que el padre de la novia huyó abruptamente de la oficina del Rebe en medio de la conversación. El secretario también le informó a mi padre que el Rebe había dejado un cheque para esta persona y que lo podía pasar a buscar cuando deseara, por la oficina.

Cuando mi padre se acercó al vecino, éste estalló en un amargo llanto, explicándole que le había ido muy mal en los negocios y luchaba duramente para llegar a fin de mes. Ahora, con el casamiento y los preparativos para este evento, la carga y la preocupación lo estaban sobrepasando. Para asegurarse los fondos suficientes para el casamiento, se había acercado a varios activistas comunitarios y rabinos en busca de su asistencia.

Para lograr que su caso pareciera más urgente y asegurarse así un cheque por una suma mayor, cuando pedía dinero agregaba siete nombres ficticios a los integrantes de su familia, lo cual daba un total de 10 hijos.

Nadie cuestionaba su gran familia y en consecuencia todos le entregaban una gran suma. Cuando le entregó al Rebe la lista con los nombres de sus hijos, el Rebe la leyó y a continuación le preguntó: “¿Quiénes son estos?” Señalando los últimos siete nombres.

Terriblemente avergonzado, no pudo enfrentar al Rebe y salió corriendo de la oficina... 

PERFECT PRINT
Imaginalo. Imprimilo.

Cartuchos para impresoras Inkjet y laser.
Todas las marcas. Todos los modelos.
Recargas y reciclado. Sistemas continuos.
El mejor servicio. La mejor garantía.

EPSON hp
LEXMARK
SAMSUNG

Boulogne Sur Mer 856
(1213) Capital Federal
info@perfectprint.com.ar
http://www.perfectprint.com.ar

(011) 4964-0276
(011) 4964-0328

Los logos y marcas que aparecen son propiedad de sus respectivos dueños.

Editorial Bnei Sholem
El símbolo de un buen libro judío en español

*Los deseamos a toda la comunidad
Shana Tova Umetuka*

Estimado Lector:
Lo invitamos a ser parte de nuestro proyecto de difundir nuestra sagrada Torá.
Tenga el honor y el zejut que un nuevo libro de judaísmo sea realidad auspiciándolo en ocasión de un Mazal Tov, en mérito de su familia, o perpetuando la memoria de un ser querido.

Por favor contáctenos: via e-mail: editorial@bneisholem.com.ar
tel / fax 5411-4962-9831 línea u.s.a. 1718 -618- 4158
Anchorena 762, Buenos Aires, Argentina 1170

Entregas Programas Correo Privado de la Colectividad

Gabriel Fuchs

iShaná Tová Umetucá!

CEL.15-3191-9484
PART. 3528-7376

MILK & CHEESE

Damian Cohen - Gerente Comercial

The Cheese of the World

Avellaneda 2433 | Buenos Aires | Argentina
Tel.: (+5411) 4619-1901 | Fax: (+5411) 4613-0710
Cel.: 15-5452-1360 | Nextel: 54-537*4496
Email: dcohen@mycheese.com.ar
Web: www.mycheese.com.ar



EMPREDEDORA ACCEDER

Karina Farias
Masoterapeuta - Esteticista - Cosmiatra

Rivky Salud y Belleza
Tratamiento del dolor sin cirugía
Tratamientos de estética facial y corporal

Tel: 4568-8013 Cel: 15 6012-7862
www.rivkysaludybelloza.com
info@rivkysaludybelloza.com

ACCEDER →
CRÉDITOS SIN INTERÉS

CRÉDITOS SIN INTERÉS A INDIVIDUOS CON NECESIDADES FINANCIERAS

Ciclo de vida judío
Brit Milá, Bar y Bat Mitzva, Casamientos, Entierros.

Educación
Compra de materiales de estudio, Cursos de especialización, Cursos de capacitación.

Emprendimientos
Compra de herramientas de trabajo, Alquiler del primer espacio de trabajo para nuevos profesionales, Equipamientos necesarios.

Salud
Tratamientos médicos, Compra de remedios.

Refinanciación de deudas.
Cuota escuela, Expensas, ABL, Impuestos, Tarjetas de créditos.

Viajes a Israel

Vivienda única
Alquiler, Refacción, Equipamiento con bienes necesarios.

Montos de hasta \$12.000
Plazos de hasta 24 meses

Horario de Atención:
Lunes a Viernes de 13.30 a 17.30 hs.
Únicamente con entrevista previa pactada telefónicamente.

Av. Corrientes 2763 Piso 3 (C1046AAF), Buenos Aires, Argentina | Teléfono / Fax: (54 11) 4966 1112 | jm@acceder.org.ar | www.acceder.org.ar

» Ufaratza

POR EL
RABINO TZVI GRUNBLATT



El año 5770 que estamos finalizando, con bienestar y bendición, estuvo signado por el significado del valor numérico del mismo, 770, que equivale en hebreo a la palabra “**paratza**” (פרצת) – irrumpiste. Nos conecta con esta expresión, tal como la encontramos en la Torá, en el libro de Bereshit cap. 38 Versículo 30, donde alude a **Peretz**, hijo de lehudá, que irrumpió imponiéndose sobre su hermano mellizo (Zoraj) quien ya había sacado su mano hacia fuera del vientre de su madre, imponiéndose, transformando una realidad, saliendo a la luz antes de su hermano.

De Peretz, superador de barreras y realidades existentes (no de Zoraj, que significa brillo...), desciende el Rey David (Rut 4,18-21), y del mismo desciende el Mashíaj.

También sobre el Mashíaj encontramos en las Sagradas Escrituras (Mija 2,13) la definición de “**Porétz** – quien irrumpie” (supera barreras), instaurando una nueva realidad de paz universal, bienestar pleno, material y espiritual, y conocimiento pleno de la Divinidad (Véase Maimónides, Código, Leyes de los Reyes, cierre y sello del capítulo 12). Y si seguimos hurgando en la Torá, de inmediato llegaremos a la bendición (y mandato) que nuestro Patriarca Iakov recibió de Di-s. “**Ufaratzta** iama vakedma...” – Y te esparcirás al Oeste, al Este, al Norte y al Sur (Bereshit 28,14)- lo que también implica la superación de las barreras geográficas y de manera **ilimitada** (Ver Talmud Shabat 118, fin de a).

En resumen: **ufaratzta** es la bendición y mandato de irrumpir, superar barreras y límites, y por ende llegar a todos lados. Esta actitud es precursora del Mashíaj, y es, a su vez, una característica identificatoria del Mashíaj.

* * *

En 1958 el Rebe de Lubavitch adoptó el término de “ufaratzta” como identificador del espíritu y objetivo del accionar de Jabad, lo que dio a lugar a la composición de la durante muchos años popular canción de “ufartzta”.

Quien conoce algo del accionar de JABAD hoy, y siempre, sabe que el rótulo “ufaratzta” tiene como justo destinatario a JABAD.

Para JABAD no hay barreras entre judíos, no hay barreras para cumplir con los mandatos de Di-s, no hay barreras para el estudio de la Torá y no hay barreras de medios. Los cálculos lógicos aplicables a otras empresas e instituciones no necesariamente condicionan al accionar de Jabad.

Llegar a lugares impensables de poder albergar vida judía fiel a los mandatos de nuestra sagrada Torá; a personas que nunca hubieras imaginado que participaran de una conexión con lo Divino a través de la práctica de Tefilín o Cashrut; así como no darse por satisfechos con el éxito de escala minorista, sino aspirar al alcance maximalista de literalmente llegar a **todos los judíos**, sin distinción, tal como suena, y accionar activamente hacia ese objetivo, es lo característico de Jabad.

En realidad, no es que no se es consciente de las barreras existentes, por las propias condiciones de lo material y del mundo. Sólo que al conectarse uno con Hashem infinito, a sabiendas que es El Quien rige absolutamente sobre la existencia toda, también la material, uno tiene la capacidad de conectarse con la esencia de las cosas, superando las limitaciones del envoltorio.

Conjuntamente con ello Jabad sí hace uso de todo lo positivo de la existencia, de la ciencia, la tecnología, etc. **Todas** son creación Divina, y por ende su objetivo es esencial y noble, espiritual y Divino. Sólo que al conectarse uno con el infinito de Di-s logra llevar a la realidad terrenal con sus limitaciones, a transformarse en un instrumento del infinito de Di-s en vez de ser un obstáculo y una barrera.

En realidad el judaísmo consiste en esto: traer y revelar la Presencia de Hashem infinito dentro de los confines de la creación. Esto se logrará cabalmente con la llegada del Mashíaj. En las palabras del profeta Ishaia, citadas por Maimónides como conclusión del Mishné Torá, al describir la época mesiánica: “Pues se llenará la Tierra con el conocimiento de Di-s, cual las aguas cubren al mar”. Por ello justamente, a pesar de que toda la historia judía está signada por esta actitud y objetivo, encontrándonos en los últimos momentos previos a la llegada del Mashiaj- el Porétz, el irrupidor- es cuando más se requiere de la actitud de “Ufaratzta”- “Y te esparcirás sin fronteras”.

5771- forma la palabra aramea (citada en el Zohar) **Hashaata** (השעתא), que significa **el momento, el instante**. Porque conjuntamente con la visión amplia, abarcativa, sin fronteras, no debe perderse la capacidad de ver el momento, de valorar el momento, y conectar a ese momento e instante con el infinito. La versión más gráfica de ello es la campaña de Mitzvot instaurada por el Rebe. Un judío, un instante, de inmediato una acción- pero que lo conecta con el infinito de Di-s a través de la mitzvá (sea ésta Tefilín, Mezuza, velas de Shabat, etc.).

* * *

5750-5770 (1990 – 2010), 12 de Elul, se cumplieron 20 años desde aquel domingo cuando más de 400 personas se congregaron en el salón del 2° Subsuelo del edificio de Jabad Central en la calle Agüero 1164. Desde entonces los 4000 m² iniciales se fueron expandiendo, con el lote y escuela aledaños, luego con la propiedad que le sigue, y al día de hoy prácticamente no hay un espacio libre, y estamos pensando en un reordenamiento integral. Además, el edificio ya tiene “hijos” y “nietos”, en Jabad y en otras instituciones, que se inspiraron en el él.

Pero lo que quiero destacar es la alegría que hubo el día de la inauguración. Se debía fundamentalmente al hecho de que era algo impensable, increíble. Todos lo festejaron, porque todos participaron con algo y veían la concreción de algo **milagroso**.

El embarcarse en el proyecto Agüero (4000 m²) en aquel entonces fue un verdadero acto de **Paratzta**, superar todas las barreras y limitaciones lógicas y prácticas.

Este mismo **PARATZTA** es el que hace que hoy el edificio esté colmado, que se esté en la decisión de seguir **PARATZTA** con el proyecto escuela Oholey Jinuj (Ex edificio Hertzl), el futuro centro comunitario OR MENAJEM en la calle Villanueva de Belgrano, el proyecto de upgrade del Centro Educativo M.Tabacinic – Escuela Wolfsohn y de otros más, como ser el proyecto edilicio de la Escuela de Hilel, en Villa del Parque y del Beit Jabad Almagro-Abasto.

Quiera Hashem que el **paratzta**- el haber superado tantas limitaciones y barreras a lo largo de la historia, sumado el **paratzta** de esta última generación liderada por el Rebe, traiga al tan ansiado **Porétz**, el Mashíaj, todavía en estos días de Elul y que el Rosh Hashaná lo festejemos, escuchando al propio Mashíaj hacer sonar el shofar! MASHÍAJ YA!

* * *

Quisiera agradecer aquí a la extraordinaria legión de soldados de las instituciones del Rebe en Argentina, comenzando por mis colegas los shlujim de Batei Jabad, los educadores, los directivos de escuelas y programas, y cada uno de los que trabajan en los mismos, profesionales y voluntarios, colaboradores, amigos y donantes, consejeros y críticos, pero que todos hacen al gran “Paratzta”, para superar las limitaciones de un mundo de ignorancia de judaísmo, asimilación, abandono, sufrimiento y pobreza, y transforman en un mundo mejor, cada uno en su puesto de trabajo y misión en la vida.

Que Hashem los bendiga y colme con todas las bendiciones, materiales y espirituales, personales, familiares e institucionales para un año bueno y dulce.

Y a todos los lectores de JABAD MAGAZINE y participantes de los programas de Jabad, y a la comunidad toda,

Que seamos todos inscriptos y sellados para un año bueno y dulce material y espiritualmente. 



Experimentá el Shabat

con Jabad Lubavitch



La Luz está naciendo

■ La Paz desciende sobre el hogar Judío cada Shabat

Las noticias del día pueden hablar acerca de asesinato y mutilación criminal, política y polución, enfermedad y desastre - de hecho, el catálogo global de miseria humana. Para nosotros es un mundo amenazante. En el que el espíritu judío se encuentra bajo el ataque constante de la hipocresía, injusticia e inmoralidad desenfrenada. Pero hay una chispa Divina en cada uno de nosotros.

Y por eso, hay esperanza.

Puesto que la luz es una poderosa fuerza que triunfa siempre por encima de la oscuridad. El fuego toca el pabulo. La llama se propaga hacia arriba. Otro hogar se empapó de paz y santidad, calor y unidad.

La mujer judía recibe invitada a la Reina Shabat en su casa. La oscuridad retrocede, desterrada por la luz pacífica de las velas.

Es de verdad un regalo del cielo.

Todo lo que es bueno, todo lo santo es simbolizado - y representado en la parpadeante luz de las velas de Shabat:

- Armonía del hogar.
- Dedicación a Di-s, la Torá y sus Mitzvot
- Triunfo de la bondad.
- Infinita esperanza y fe en el bien definitivo.

Guía para el
Encendido de las Velas del Shabat
y de las Festividades
5771 - 2010/2011

La Oscuridad retrocede

■ La Tradición relata el milagro de nuestra matriarca Sara, cuyas velas permanecían encendidas desde el viernes a la tarde hasta el próximo viernes al atardecer.

Nuestros Sabios nos dicen que la matriarca Rivka, encendía las velas de Shabat a la tierna edad de tres años.

Hace dos milenios, el sagrado Zohar declaró que la mujer que enciende sus velas de Shabat con alegría en su corazón, trae paz a la tierra, larga vida para sus seres queridos y será bendita con hijos que iluminarán al mundo con Torá.

Y en nuestra generación, el Rebe de Lubavitch, Rabí Menachem M. Schneerson, dijo: Dejemos que cada mujer- incluso las jóvenes niñas - agreguen de su sagrada luz para iluminar este mundo envuelto en la oscuridad y confusión.

Encender las velas de Shabat es la responsabilidad histórica de cada esposa y madre judía. Pero en nuestros tiempos su luz no es suficiente.

Hoy nosotros también necesitamos la llama sagrada de cada joven judía para mantener a las fuerzas de la oscuridad a raya.

Estos son tiempos cuando las niñas miran más allá de casa y del corazón, por la demanda de su propia identidad y el deseo de crear una vida plena de sentido para ellos. Dejémoslas sostener una vela... Permitámosles encender una flama por sí mismas... Permitámosles sintonizar sus aspiraciones con el calor Divino de la luz del Shabat.

¡Niñas Judías!

Sus madres las necesitan. Vuestro pueblo las necesitan. Su futuro como mujer judía clama para que entres en servicio ahora.

¡Madres Judías!

En cuanto su hija es lo bastante grande como para recitar la bendición (3 años), enséñele a encender su propia vela de Shabat. Porque la oscuridad nos rodea, y sólo usted tiene el poder para ahuyentarla.



GUÍA E INSTRUCCIONES

- Este es un precepto de la mujer judía. Es la unión de tu familia con la tradición judía. Tu unión con las maravillosas mujeres judías de todas las épocas, las cuales todos los viernes encendían las velas, tapaban sus ojos, realizaban sus plegarias y se tomaban un respiro para su alma.
 - Una mujer casada habitualmente enciende dos velas y puede agregar una adicional por cada uno de sus hijos. Las mujeres solteras encienden una vela.
 - En cuanto una niña pueda captar la idea de *Shabat* y puede recitar la bendición (aproximadamente 3 años de edad), su madre debe proporcionarle un candelabro y debe enseñarle a encender las velas de *Shabat*.
 - Las niñas deben encender antes que su madre en caso de que necesiten de su ayuda.
 - Es costumbre poner unas monedas en una "pushke" (alcancía para *Tzedaká*) antes del encendido de las velas.
 - El tiempo correcto del encendido de las velas de *Shabat* es 18 minutos antes del ocaso, todos los viernes.
- Si paso este horario se debe tener cuidado de no encenderlas pasados 10 minutos del horario indicado en este folleto.**

Horario de encendido de las Velas de Shabat y Iom Tov 5771 - 2010/2011

FECHA	SHABAT / FESTIVIDAD	Bs. As.	Rosario	Tucum.	B. Blanca	Concordia	Córdoba	Salta	S. Fe	Bariloche	Mendoza
Miércoles 8 Setiembre	Rosh Hashaná	18:20	18:30	18:51	18:33	18:30	18:44	18:52	18:31	19:08	19:02
Jueves 9 Setiembre	Rosh Hashaná ✓	19:20	19:30	19:51	19:34	19:30	19:45	19:53	19:31	20:09	20:03
Viernes 10 Setiembre	האזינו - Haazinu ♦	18:20	18:30	18:51	18:34	18:30	18:45	18:53	18:31	19:09	19:04
Viernes 17 Setiembre	Iom Kipur ♦	18:25	18:35	18:54	18:40	18:35	18:49	18:55	18:35	19:16	19:08
Miércoles 22 Setiembre	Sucot	18:29	18:38	18:56	18:45	18:38	18:52	18:57	18:38	19:21	19:11
Jueves 23 Setiembre	Sucot ✓	19:30	19:39	19:57	19:46	19:38	19:53	19:57	19:39	20:22	20:12
Viernes 24 Setiembre	Jol Hamoed ♦	18:30	18:39	18:57	18:47	18:39	18:53	18:58	18:40	19:23	19:13
Miércoles 29 Setiembre	Shmini Atzeret	18:34	18:43	18:59	18:51	18:42	18:57	19:00	18:43	19:28	19:16
Jueves 30 Setiembre	Simjat Torá ✓	19:35	19:43	20:00	19:52	19:43	19:57	20:00	19:43	20:29	20:17
Viernes 1 Octubre	בראשית - Bereshit	18:36	18:44	19:00	18:53	18:43	18:58	19:00	18:44	19:30	19:17
Viernes 8 Octubre	נח - Noaj	18:41	18:49	19:04	19:00	18:48	19:02	19:03	18:49	19:38	19:22
Viernes 15 Octubre	לך לך - Lej Lejá	18:47	18:54	19:07	19:07	18:53	19:07	19:07	18:53	19:45	19:28
Viernes 22 Octubre	וירא - Vaierá	18:53	19:00	19:11	19:14	18:58	19:12	19:10	18:59	19:53	19:33
Viernes 29 Octubre	חיי שרה - Jaie Sará	18:59	19:06	19:16	19:21	19:04	19:18	19:14	19:04	20:01	19:39
Viernes 5 Noviembre	תולדות - Toldot	19:06	19:12	19:21	19:29	19:09	19:24	19:18	19:10	20:10	19:45
Viernes 12 Noviembre	ויצא - Vaiezté	19:12	19:18	19:26	19:37	19:16	19:30	19:23	19:16	20:18	19:52
Viernes 19 Noviembre	וישלח - Vaishlahj	19:19	19:25	19:31	19:45	19:22	19:36	19:28	19:22	20:27	19:58
Viernes 26 Noviembre	וישעשע - Vaieshev	19:26	19:31	19:36	19:52	19:28	19:42	19:33	19:29	20:35	20:04
Viernes 3 Diciembre	מיקץ - Miketz	19:32	19:37	19:42	19:59	19:34	19:48	19:38	19:35	20:43	20:11
Viernes 10 Diciembre	ויגש - Vaigash	19:38	19:43	19:47	20:05	19:39	19:53	19:43	19:40	20:49	20:16
Viernes 17 Diciembre	ויחי - Vaiejí	19:43	19:48	19:51	20:11	19:44	19:58	19:47	19:45	20:55	20:21
Viernes 24 Diciembre	שמות - Shemot	19:47	19:51	19:55	20:14	19:48	20:02	19:51	19:48	20:58	20:24
Viernes 31 Diciembre	וארא - Vaerá	19:49	19:54	19:57	20:16	19:50	20:04	19:54	19:51	21:00	20:26
Viernes 7 Enero	בא - Bó	19:50	19:55	19:59	20:17	19:51	20:05	19:55	19:52	21:00	20:27
Viernes 14 Enero	בשלח - Beshalaj	19:49	19:54	19:59	20:15	19:51	20:05	19:56	19:51	20:58	20:27
Viernes 21 Enero	יתרו - Itró	19:46	19:52	19:58	20:12	19:49	20:03	19:55	19:49	20:55	20:25
Viernes 28 Enero	משפטים - Mishpatím	19:43	19:48	19:55	20:07	19:46	20:00	19:53	19:46	20:49	20:21
Viernes 4 Febrero	תרומה - Trumá	19:37	19:44	19:52	20:01	19:41	19:55	19:50	19:42	20:42	20:16
Viernes 11 Febrero	תצוה - Tetzavé	19:31	19:38	19:47	19:53	19:35	19:50	19:46	19:36	20:34	20:10
Viernes 18 Febrero	כי תשא - Ki Tisá	19:24	19:31	19:42	19:45	19:29	19:43	19:41	19:29	20:24	20:03
Viernes 25 Febrero	ויקהל - Vaiakel	19:15	19:23	19:36	19:35	19:21	19:36	19:35	19:22	20:14	19:56
Viernes 4 Marzo	פקודי - Pekudei	19:06	19:14	19:29	19:25	19:13	19:28	19:28	19:14	20:03	19:46
Viernes 11 Marzo	ויקרא - Vaikrá	18:57	19:06	19:21	19:15	19:05	19:19	19:22	19:05	19:52	19:37
Viernes 18 Marzo	צו - Tzav	18:48	18:56	19:14	19:04	18:56	19:10	19:15	18:57	19:40	19:28
Viernes 25 Marzo	שמני - Shmini	18:38	18:47	19:06	18:53	18:47	19:02	19:07	18:48	19:29	19:19
Viernes 1 Abril	תזריע - Tazriá	18:28	18:38	18:59	18:42	18:38	18:53	19:00	18:39	19:17	19:10
Viernes 8 Abril	מצורע - Metzará	18:19	18:29	18:51	18:31	18:29	18:44	18:53	18:30	19:05	19:01
Viernes 15 Abril	אזרי מות - Ajarei Mot	18:10	18:20	18:44	18:21	18:21	18:36	18:47	18:22	18:54	18:52
Lunes 18 Abril	Pesaj	18:06	18:17	18:41	18:17	18:18	18:33	18:44	18:19	18:50	18:49
Martes 19 Abril	Pesaj ✓	19:05	19:16	19:40	19:16	19:17	19:32	19:43	19:17	19:48	19:48
Viernes 22 Abril	Jol Hamoed	18:01	18:12	18:37	18:12	18:13	18:28	18:40	18:14	18:44	18:44
Domingo 24 Abril	Pesaj	17:59	18:10	18:36	18:09	18:11	18:26	18:39	18:12	18:41	18:42
Lunes 25 Abril	Pesaj ✓	18:58	19:09	19:35	19:08	19:10	19:25	19:38	19:11	19:40	19:41
Viernes 29 Abril	קדושים - Kedoshim	17:53	18:05	18:31	18:03	18:06	18:21	18:35	18:07	18:34	18:37
Viernes 6 Mayo	עמור - Emor	17:46	17:58	18:26	17:55	18:00	18:15	18:30	18:01	18:26	18:31
Viernes 13 Mayo	בהר - Behar	17:40	17:53	18:22	17:48	17:55	18:10	18:26	17:56	18:18	18:25
Viernes 20 Mayo	בבוקותאי - Bejukotai	17:36	17:48	18:18	17:42	17:50	18:06	18:23	17:51	18:12	18:21
Viernes 27 Mayo	במדבר - Bamidbar	17:32	17:45	18:16	17:38	17:47	18:03	18:21	17:48	18:07	18:18
Viernes 3 Junio	נשא - Nasó	17:30	17:43	18:15	17:35	17:45	18:01	18:20	17:46	18:04	18:16
Martes 7 Junio	Shavuot	17:29	17:42	18:14	17:34	17:45	18:00	18:19	17:46	18:03	18:15
Miércoles 8 Junio	Shavuot ✓	18:29	18:42	19:14	18:34	18:45	19:00	19:19	18:46	19:02	19:15
Viernes 10 Junio	בהלות' - Behalotjá	17:29	17:42	18:14	17:33	17:44	18:00	18:19	17:45	18:02	18:15
Viernes 17 Junio	שלח לך - Shelaj - Lejá	17:29	17:42	18:15	17:33	17:45	18:00	18:20	17:46	18:02	18:15
Viernes 24 Junio	קורח - Koraj	17:30	17:44	18:16	17:35	17:46	18:02	18:21	17:47	18:03	18:17
Viernes 1 Julio	יגות - Jukat	17:33	17:46	18:18	17:38	17:49	18:04	18:24	17:50	18:06	18:19
Viernes 8 Julio	בלק - Balak	17:36	17:49	18:21	17:41	17:52	18:07	18:26	17:53	18:10	18:23
Viernes 15 Julio	פינחס - Pinjas	17:40	17:53	18:24	17:46	17:56	18:11	18:29	17:56	18:15	18:27
Viernes 22 Julio	מטות - Matot	17:45	17:58	18:28	17:51	18:00	18:15	18:32	18:01	18:21	18:31
Viernes 29 Julio	מסעי - Masei	17:50	18:02	18:31	17:57	18:04	18:19	18:36	18:05	18:27	18:35
Viernes 5 Agosto	דברים - Devarím	17:55	18:07	18:35	18:03	18:08	18:24	18:39	18:09	18:34	18:40
Viernes 12 Agosto	ואתנאן - Vaetjanán	18:00	18:12	18:38	18:09	18:13	18:28	18:42	18:14	18:41	18:45
Viernes 19 Agosto	עקב - Ekev	18:05	18:16	18:42	18:15	18:17	18:32	18:45	18:18	18:47	18:49
Viernes 26 Agosto	ראה - Reé	18:10	18:21	18:45	18:21	18:22	18:36	18:47	18:22	18:54	18:54
Viernes 2 Setiembre	שופתים - Shoftim	18:15	18:25	18:48	18:27	18:26	18:41	18:50	18:27	19:01	18:58
Viernes 9 Setiembre	כי תצא - Ki Tetzé	18:20	18:30	18:51	18:33	18:30	18:45	18:52	18:31	19:08	19:03
Viernes 16 Setiembre	כי תבוא - Ki Tavó	18:25	18:34	18:54	18:40	18:34	18:49	18:55	18:35	19:15	19:07
Viernes 23 Setiembre	נצט' - Nitzavim - Vaielej	18:30	18:39	18:57	18:46	18:38	18:53	18:57	18:39	19:22	19:12
Miércoles 28 Setiembre	R. Hashaná 5772	18:33	18:42	18:59	18:50	18:41	18:56	18:59	18:42	19:27	19:15
Jueves 29 Setiembre	R. Hashaná 5772 ✓	19:34	19:43	19:59	19:51	19:42	19:57	20:00	19:43	20:28	20:16

♦ Prohibido encender antes de este horario. ♦ Indica prohibido encender luego del horario.

✓ Se debe encender desde una llama preexistente desde antes de la festividad o del Shabat.

Para saber el horario de finalización del Shabat, el Sábado por la noche, agregue 1 hora a estos horarios.

Las Velas de las Festividades

Así como las velas se encienden en honor al *Shabat*, así también se encienden en honor de las festividades. Se recitan distintas bendiciones en las diferentes festividades. Veá el recuadro de "Las Bendiciones para el Encendido de las Velas de *Shabat* y Festividades" en la próxima página.



Calendario de las Festividades

Fecha	Festividad	Bendición
Miércoles 8 Setiembre 2010	1º Día Rosh Hashaná 5771	1 y 4
Jueves 9 Setiembre 2010 ▼✓	2º Día Rosh Hashaná 5771	1 y 4
Viernes 17 Setiembre 2010 ◆	Yom Kipur	2 y 4
Miércoles 22 Setiembre 2010	1º Día de Sucot	3 y 4
Jueves 23 Setiembre 2010 ▼✓	2º Día de Sucot	3 y 4
Miércoles 29 Setiembre 2010	Sheminí Atzeret	3 y 4
Jueves 30 Setiembre 2010 ▼✓	Simjat Torá	3 y 4
Lunes 18 Abril 2011	1º Día de Pesaj	3 y 4
Martes 19 Abril 2011 ▼✓	2º Día de Pesaj	3 y 4
Domingo 24 Abril 2011	7º Día de Pesaj	3
Lunes 25 Abril 2011 ▼✓	8º Día de Pesaj	3
Martes 7 Junio 2011	1º Día de Shavuot	3 y 4
Miércoles 8 de Junio 2011 ▼✓	2º Día de Shavuot	3 y 4

- ▼ Indica no encender antes de este horario.
- ◆ Indica prohibido encender luego del horario.
- ✓ Se debe encender desde una llama preexistente desde antes de la festividad.

Bendiciones de las Festividades

- Barúj atá A-do-nái E-lo-héinu mélej haolám ashér kidshánu bemitzvotáv vetzivánu lehadlik ner shel Iom Hazikarón.
Bendito eres Tú, Señor Di-s nuestro, Rey del Universo, Quien nos santificó con Sus preceptos y nos ordenó encender las velas del Iom Hazikarón.
- Barúj atá A-do-nái E-lo-héinu mélej haolám ashér kidshánu bemitzvotáv vetzivánu lehadlik ner shel Shabat ve shel Iom Hakipurím.
Bendito eres Tú, Señor Di-s nuestro, Rey del Universo, Quien nos santificó con Sus preceptos y nos ordenó encender la vela de Shabat y de Iom Hakipurím.
- Barúj atá A-do-nái E-lo-héinu mélej haolám ashér kidshánu bemitzvotáv vetzivánu lehadlik ner shel Iom Tov.
Bendito eres Tú, Señor Di-s nuestro, Rey del Universo, Quien nos santificó con Sus preceptos y nos ordenó encender la vela de la festividad.
- Barúj atá A-do-nái E-lo-héinu mélej haolám shehejéianu vekiemánu vehiguanu lizman hazé.
Bendito eres Tú, Señor Di-s nuestro, Rey del Universo, Quien nos otorgó vida, nos sustentó y nos hizo llegar hasta la presente ocasión..

La Luz del Shabat

El valor de esta *Mitzvá* (Precepto) tiene total vigencia, aún cuando tú no observes todavía los demás Preceptos del *Shabat*, y este hecho no debe ser un impedimento para que tú enciendas las velas del *Shabat* y *Iom Tov*. Por el contrario, tal vez por medio de esta hermosa *Mitzvá* podrás sentir el sabor especial del *Shabat* que te facilitará su observancia. Todos los Viernes, 18 minutos antes de la puesta del sol, enciende las Velas de *Shabat*, poné tus manos alrededor de las llamas y hace tres movimientos en forma circular, luego cúbrete los ojos y recita la siguiente bendición:

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם אשר קדשנו במצותיו, וצונו להדליק נר של שבת קדש:

Barúj atá A-do-nái E-lo-héinu mélej haolám ashér kidshánu bemitzvotáv vetzivánu lehadlik ner shel Shabat Kodesh.

Bendito eres Tú, Di-s, nuestro Señor, Rey del Universo, Quien nos santificó con Sus preceptos y nos ordenó encender las velas del sagrado Shabat.

ATENCIÓN: La segunda noche de las Festividades hay que tener cuidado de no encender las velas de *Iom Tov* directamente raspando un fósforo, sino que debe hacerse de un fuego ya encendido y preexistente desde antes del comienzo de la Festividad, esto puede ser una llama piloto, una hornalla o una vela de larga duración.

También se debe tener cuidado cuando *Shabat* acontece a continuación de una Festividad, **de no encender las velas del Shabat después del horario indicado** ya que se profanaría el *Shabat* al encender fuego después de que éste comenzó.



DR. ELIAS M. MONCARZ

ASESOR DE SEGUROS

SEGUROS DE VIDA Y RETIRO

Tucumán 2242 P. 1º "E"

C1051ACB - Buenos Aires - Argentina

Tel./Fax: (54-11) 4952-8006/7 Celular: (15) 4471-1146

moncarze@fibertel.com.ar

GARANTIZAMOS SU PATRIMONIO CUBRIENDO TODOS SUS BIENES Y EL DE SU FAMILIA, CUBRIENDO SU VIDA

El menú de los ricos

Cuento jasídicos

El Baal Sheem Tov le preguntó a un rico que había ido a visitarlo acerca de lo que comía.

-Mis gustos son sencillísimos -respondió el hombre: vivo de pan, sal y agua.

- Vaya tontería! - el Baal Sheem Tov se mostró realmente furioso-

Un rico tiene que comer como corresponde!
¡Los manjares más refinados, el mejor leicaj!!!
Su visitante se marchó prometiendo cambiar su régimen.

Sorprendidísimos, los jasidim inquirieron al Baal Sheem Tov acerca de los motivos del extraño consejo. El Baal Sheem Tov les respondió:

- Si come manjares, será capaz de comprender que los pobres necesitan pan.

Pero si sigue alimentándose sólo de pan, es capaz de imaginar que los pobres pueden arreglarse con piedras.

Adhesión

N.N.

**"VAS A TOCAR
EL CIELO CON LAS MANOS"**

**SOLO PASAJES EN
BUSINESS Y FIRST CLASS
CON PRECIOS REDUCIDOS**

viajesdeprimera@gmail.com
travelsfirst@gmail.com

Kaparot
2010-5771

1º DÍA: MARTES 14 DE SEPTIEMBRE.

De 20.00 a 24.00 hs.

Público en general y grupos de Batei Jabad.

Beneficio especial del %15 (solo por el día Martes).

2º DÍA: JUEVES 16 DE SEPTIEMBRE.

De 20.00 a 02.00 hs.

Público en General y Anash.

LUGAR: Tucumán 3177 - Ex escuela Dr. Herzl.

Reservas únicamente on line:

www.jabadjinuj.org.ar

www.oholeyjinuj.org.ar

Las reservas vencen indefectiblemente a las 23:00 hs
ambos días. En caso de no presentarse el primer día, deberá
realizar una nueva reserva para el segundo día.



CUPOS LIMITADOS
ORGANIZA: Escuelas Oholey Jinuj
Jabad Lubavitch Argentina

Teléfono: 4963 5829 int. 106 y 108.
El beneficio de lo recaudado, será destinado a becas escolares,
y las aves se entregarán a familias carenciadas.

EN UN HOTEL
PARÁS.



EN UN FLAT HOTEL
VIVÍS.



QUIENES VISITEN CÓRDOBA PODRÁN
DISFRUTAR DE AMPLIAS UNIDADES
CON TODOS LOS ESPACIOS Y SERVICIOS
PARA UNA RECONFORTANTE ESTADÍA.

110 espaciosas unidades con
kitchenette, comedor,
estar y amplio baño. Restaurante.
Snack Bar.
Centro de negocios.
Fácil acceso.
Ubicado en el centro
comercial, histórico
y cultural.
Cocheras en
el edificio.



OTRO CONCEPTO
EN HOTELERÍA

Av. General Paz 386 - X5000JLQ Córdoba - Argentina
Tel.(54-351) 570FLAT (3528)
reservas@kingdavid.com.ar - www.kingdavid.com.ar

FARMACIA COHN S.R.L.

**HOMEOPATIA - PERFUMERIA
HERBORISTERIA**

**S. ROSA 74 - CORDOBA
(0351) 4251594**

Simjat Beit Hashhoeva

en la calle

- Música
- Suecá
- Pantalla Gigante
- Sorpresas



DOMINGO 26 DE SEPTIEMBRE
2da. Noche de Jol Hamoed Sucot
de 20 a 23 hs.
Boulogne Sur Mer
entre Lavalle y Tucumán

ENTRADA GRATUITA

Jabad Lubavitch • 4963.1221 • www.jabad.org.ar

Experimentá

las
festividades de

Tishrei

con **Jabad Lubavitch**



8 SETIEMBRE al 1 OCTUBRE 2010 • TISHREI 5771

Estimados Amigos

Rosh Hashaná es el comienzo del año judío, y el aniversario de la creación del hombre.

El ciclo anual de nuestras vidas puede ser comparado a los negocios, y la "temporada" de las solemnes festividades a una auditoria anual. Al aproximarse un nuevo año es apropiado analizar y evaluar el año que pasó.

Es el tiempo de un profundo análisis en nuestras vidas y hacer "cuentas" para planear espiritualmente el nuevo año.

Lo invitamos junto a su familia a celebrar con nosotros estas fiestas. En los centros de Jabad Lubavitch todo judío es bienvenido. Los esperamos con Majzorim bilingües. No se cobran sitiales



Las Solemnes Festividades ocurren durante el mes hebreo de Tishrei, el primer mes del calendario judío. Recorriendo este mes rico en vivencias judías, experimentamos una gran gama de emociones que van desde la solemnidad hasta la celebración y la desbordante alegría.

El Lubavitcher Rebe nos hace notar que, puesto que Tishrei es un mes muy abarcativo está conectado con todos los aspectos del próximo año, proveyéndonos de fuentes espirituales y fortaleza para los meses venideros. Observando apropiadamente las tradiciones de estas especiales fiestas de este mes, nos volvemos más receptivos para absorber las bendiciones de Di-s en todas las áreas de nuestra vida.

Aprovechemos esta oportunidad para abastecernos con un año lleno de alegría y contenido de tradiciones judías y así ser merecedores de la gran alegría final con la llegada del Mashíaj.

Adaptado de las enseñanzas del Rebe de Lubavitch

Deseamos
a nuestros
queridos lectores
un alegre, próspero
y dulce año,
y que sean ustedes
inscriptos y sellados
en el libro de la vida.

Uniendo Fuerzas



Una serie de cinco días fantásticos de deslumbrante Creación, desde la luz al sistema solar, desde la hierba hasta los árboles, sin embargo, ninguno de esos días fueron designados como la cabeza del Año Nuevo. ¿Por qué no se celebra el primer día de la Creación como Rosh Hashaná? ¿Por qué se celebra el sexto día, el día en que Di-s insufló un hálito de vida en el cuerpo de Adám?

La filosofía jasídica explica que Di-s creó el universo con un propósito y equipó al universo para ese propósito. Y sólo Cuando el hombre fue creado el propósito de la creación podía comenzar a concretarse. A menudo podemos preguntarnos por qué Di-s creó un universo en el que pasamos la mayor parte de nuestro tiempo en actividades ordinarias, y no en temas espirituales.

La vida nos encuentra atrapados en el tráfico mucho más a menudo de lo que nos encuentra contemplando el infinito. Pero ese es precisamente el plan. Di-s nos quiere en el tráfico, en el camino, para lograr que todo el mundo sea un lugar donde Di-s sea bienvenido y no temido o evitado.

Para alcanzar el máximo resultado, Di-s necesita de socios, gente que esté dispuesta a sacrificar sus propios deseos y hacer lo que Él desea. Di-s hará lo mismo por ti, Él moverá cielo y tierra (¡literalmente!) por tu bien. Cuando un nuevo año comienza, nos comprometemos a ser más leales, nos comprometemos a asociarnos con Di-s en el plan que Él designó para el Universo. En Rosh Hashaná tomamos el objetivo de Di-s como nuestro objetivo personal, haciendo para Él todo lo que podemos hacer por Él.



Mensaje del **Rebe**

Preparándose para el Nuevo Año

11 de Agosto al 8 de Septiembre, 2010

EL MES DE ELUL

El calendario judío tiene un mes de preparativos personales antes del inicio del nuevo año en Rosh Hashaná. Si nosotros

deseamos incorporar algunos cambios en el nuevo año, necesitaremos de una cierta práctica, y Elul nos da esa posibilidad.

Un cambio personal importante no sucede de un día al otro. Se necesita de tiempo, trabajo, y consistencia.

Significa brindarle un tiempo a los nuevos hábitos. Significa acostumbrarse al nuevo "yo". No es simple, pero tampoco tan difícil como parece ser. Los Maestros Jasídicos comparan el mes de Elul a una época en la que "el rey se encuentra en el campo". En contraste con cuando él está en el palacio real, mientras el rey está en el campo recibe con alegría y sonriendo a todo aquel que lo desea. El mes de Elul es el momento más oportuno para "retornar" a Di-s, y el más apropiado para buscar nuestro acercamiento a Él.



Sábado 4 al Miércoles 8 de Septiembre, 2010



Plegarias de Selijot

Durante la última semana de Elul, en los días que previos a Rosh Hashaná, se recitan las plegarias de Selijot, para realzar la atmósfera de nuestro compromiso con Di-s. Estas plegarias comienzan a recitarse la noche del sábado 4 de septiembre (poco después de la medianoche, alrededor de la 1 de la mañana del domingo), y los días siguientes del Lunes 6 al Miércoles 8 por la mañana antes del rezo matutino.

PASOS A SEGUIR

- Cada día del mes de Elul (a excepción de Shabat), escuche el sonido del Shofar, éste simboliza el llamado a la recapitación.
- Tómese un tiempo diario para decisiones concretas. Algunas ideas: Únase a un grupo de estudio de Torá. Agregue más mitzvot (preceptos) como fijar una Mezuzá, colocarse Tefilín, encender las velas de Shabat, o dar más caridad.
- Si ya posee Mezuzot y Tefilín, es costumbre hacerlos revisar durante el mes de Elul por un Sofer (escriba).

8 al 10 de Septiembre, 2010

ROSH HASHANÁ

Hemos llegado. Hemos pasado un mes preparándonos moral y espiritualmente para este día y ahora revelamos nuestro renovado “yo” de la manera más alta posible reconociendo y proclamando a Di-s como el Supremo Rey del universo.

Lo correcto, lo incorrecto, lo bueno, lo malo, el propósito y lo vacío no tienen ningún fundamento si no hay Fundador. De eso exactamente se trata Rosh Hashaná: comenzar el nuevo año con un renovado espíritu y mentalidad, y una correcta percepción para toda la vida. Declarando en este día cómo será nuestra actitud y filosofía durante los próximos 364 días.

EL SHOFAR- EL LLAMADO PARA EL DESPERTAR PERSONAL



Cada día de Rosh Hashaná, cientos de sonidos son escuchados del Shofar (cuerno de carnero), el más antiguo y primitivo de los instrumentos de viento. Su llamado toca las fibras íntimas del alma, y su sonido es un grito simple y demandante desde lo profundo del corazón, como un hijo perdido que se lamenta y busca a su padre.

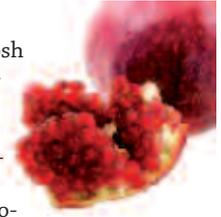
El Shofar corona también a Di-s como Rey del Universo y evoca otros acontecimientos históricos judíos que implican un cuerno de un carnero.

Abraham sacrificó un carnero en lugar de su hijo Itzjak. Según el Midrash, uno de sus cuernos fue hecho sonar 363 años más tarde cuando el pueblo judío recibió la Torá en el Monte Sinaí. El mismo Midrash indica que el segundo cuerno anunciará la llegada del Mashíaj, y la redención final del pueblo judío.

Comidas Festivas

En cada noche y el día de Rosh Hashaná disfrute de una comida festiva.

En la primera noche, en el principio de la comida, pedimos simbólicamente a Di-s por un "Dulce" Año Nuevo comiendo un trozo de manzana bañadas en miel. La granada es una de las frutas que tiene más semillas en su interior, hay quienes dicen que contiene alrededor de 613 semillas. Por eso comemos granada en Rosh HaShaná para desear que nuestras Mitzvot se multipliquen como las semillas de este fruto.



PASOS A SEGUIR

- Encienda las velas cada una de las dos noches de Rosh Hashaná (véase pág). Escuche el sonido del Shofar ambos días de Rosh Hashaná (9 y 10 de Septiembre de 2010). En todos los centros de Jabad Lubavitch será usted bienvenido y además le brindaremos Majzorim (Libro de Oraciones) bilingües para que usted pueda seguir los servicios.

iRecuerde! Eruv Tavshilín. Véase pág. 42

TASHLIJ - PESCANDO SABIDURÍA

Antes de puesta del sol del segundo día Rosh Hashaná, (10/9) se realiza la ceremonia del rezo de Tashlij (“arrojar”). Visitamos un río o lago o cualquier fuente donde haya peces para recitar rezos especiales. Las palabras del profeta Mijá, recitadas en Tashlij, incluyen el significado de esta cita bíblica: “... [Di-s] echará nuestras transgresiones en la profundidad del mar.” La cabalá enseña que el agua simboliza la bondad Divina, y los peces, que no tienen párpados, nos recuerdan al ojo vigilante de la providencia Divina.

9 al 18 de Septiembre, 2010

DIEZ DÍAS DE TESHUVÁ - EL RETORNO

Tornémonos por un rato un poco cabalísticos.

Rosh Hashaná llega, y el futuro es ahora. Pero con nuestra renovación y nuestra nueva actitud, Di-s nos da la oportunidad de rectificar el último año también. Durante los diez días de Teshuvá (los dos días de Rosh Hashaná, el de Yom Kipur y los siete días entre ellos) podemos corregir espiritualmente cada lunes, martes o cualquier día del año que pasó, viviendo de una manera espiritualmente sensible cada uno de esos días correspondientes a los Diez días de teshuva (retorno). Es nuestra oportunidad anual de corregir los errores y la posibilidad de un nuevo comienzo.





CENAS KOSHER Y NOCHE ROMÁNTICA EN INTERCONTINENTAL BUENOS AIRES

Todos los meses, **el segundo jueves de cada mes**, el Restaurante Mediterráneo abre sus puertas con una novedosa propuesta de **Cenas Kosher** con opciones a la carta.

Con la elaboración de Kinor Catering, supervisada por el Gran Rabino Iosef Chehebar y junto con el asesoramiento del Chef Ejecutivo del hotel Bertrand Eginard, se presenta esta nueva y tentadora opción para todos los consumidores de comida kosher de nuestra ciudad y distinguidos huéspedes que visitan el hotel.

Para una noche romántica...

InterContinental Buenos Aires lo invita a disfrutar de una Noche Romántica diferente en nuestras exclusivas habitaciones con una tarifa especial de **\$ 679 + iva.**

Incluye los siguientes beneficios:

- Desayuno y Botella de espumante Kosher
- Estacionamiento sin cargo
- Amenities especiales
- Early Check In y Late Check Out
- Acceso a la Piscina climatizada y solárium.

La Noche de Bodas y Aniversario que siempre sonó, la Noche Romántica que siempre imagino solo InterContinental Buenos Aires sabe cómo lograrla.

Para más información y reservas comunicarse al 4340-7201/7200/7100

YOM KIPUR

Quizás alguna gente ve el pedir perdón como una muestra de debilidad, pero realmente es todo lo contrario. El disculparse es en realidad una muestra de fortaleza, una muestra de amor, y una expresión de fidelidad a pesar de los errores cometidos temporalmente por superficialidades. En Yom Kipur, el día de expiación, rectificamos el daño. Tratamos de modificar las cosas que han debilitado nuestra relación con Di-s. Nos reunimos en comunidad y decimos ¡perdón! Tanto a nuestros semejantes como a Di-s. De este modo corregimos nuestros errores, pero, con la alegría de estar absolutamente confiados en la respuesta positiva de Di-s.

LA VÍSPERA DE YOM KIPUR

KAPAROT El servicio de Kaparot (reparación) se hace temprano en la mañana antes de Yom Kipur (o unos días antes) con un pollo/a vivo/a (o alternativamente con dinero) que se dona posteriormente para caridad.

COMIDA FESTIVA Es un mitzvá (precepto) el comer y beber en la víspera de Yom Kipur. Se comen dos comidas, una al mediodía, y una antes del inicio de Yom Kipur. Uno debe comer solamente alimentos ligeros y de fácil digestión (cómo por ejemplo pescados, aves y sopas).



CARIDAD Es costumbre dar caridad durante todos los días de arrepentimiento, pero en la víspera de Yom Kipur esto se hace en mayor medida ya que la tzedaká (caridad) es una gran fuente de mérito y de protección contra los malos decretos.

YOM KIPUR El ayuno de Yom Kipur dura 25 horas desde el ocaso hasta el anochecer siguiente: Debemos abstenernos de comer, beber, lavarnos, maquillarnos, no utilizar zapatos de cuero y de las relaciones maritales.

Encienda las velas del día de fiesta antes del ocaso. (Véase pág. 38).



Recitamos varias plegarias durante Yom Kipur. Si usted no puede estar presente en todas, por lo menos participe del rezo especial de Kol Nidrei que abre el primer servicio de la noche, y la plegaria de Neilá que cierra los servicios de Yom Kipur.

La ceremonia conmemorativa de Yizkor para los seres queridos fallecidos es una importante parte de los servicios del día.



Yom Kipur finaliza una hora después de la puesta del sol del día sábado 18 de setiembre.

Antes de comer o beber recite la havdalá.

Paragraph
Artes gráficas

Impresión offset
Folletos
Catálogos
Papelería comercial
Impresos en general

Pola 3171 • (1439) Ciudad de Buenos Aires
Tel. 4601-1731/9229
Paragraph@speedy.com.ar

B”H

**RESIDENCIA
“EMUNÁ”**

PARA TERCERA EDAD

- Profesionalidad en atención gerontológica
 - Talleres creativos
 - Alimentación casher
- Acompañamiento terapéutico personalizado
 - Residencia permanente
- Médico. Médico Psiquiatra. Rehabilitaciones
 - Transitorios. Centro de día
- Kinesiológicas. Enf. 24 hs. Peluquería.
 - Calidez y confort pensando en nuestros mayores

*Esperamos cordialmente su visita
Dir. Lic. Eva Saruba.*

**Pergamino 1044 Cap. (alt. Rivadavia 7800)
Tel. 4612-2725**

22 al 29 de Septiembre, 2010

Acabamos de celebrar el día de Yom Kipur, y estamos aún imbuídos de su espiritualidad. Ahora “bajemos” esa espiritualidad a la tierra. Es fácil ser espiritual estando en una torre de marfil. Eso es Yom Kipur. Pero es hora de llevar esa espiritualidad fuera de la sinagoga, a nuestra propia vida diaria, y de eso se trata Sucot.

Sucot significa “cabañas”. La Torá nos ordena “vivir” dentro de esas “cabañas” por siete días. La Sucá nos rodea por todos lados, simbolizando la fe en la protección envolvente de Di-s y Su cuidado no sólo en nuestra “vida espiritual” en la sinagoga, sino aún en nuestra vida cotidiana. El ingerir de todas nuestras comidas en la Sucá simboliza nuestra vida cotidiana, protegida y rodeada por la Divinidad. En Sucot conmemoramos la protección de Di-s a nuestros antepasados después del éxodo de Egipto durante su travesía por el desierto.

PASOS A SEGUIR

- Sucot es observado haciendo en la Sucá todo lo que hacemos en nuestra casa: comer, estudiar, leer y charlar.
- Antes de Sucot construya una estructura temporaria de 3 ó 4 paredes directo bajo el cielo. (No debe haber nada entre la Sucá y el cielo ni árboles ni balcones. Un patio, jardín o terraza sirven perfectamente). Para el techo de la Sucá se utiliza ramas o vegetación que perduren durante 8 días. (Lo mejor es juncos, cañas de bambú o ramas de eucaliptos). El techo debe ser frondoso de modo que haya mas sombra que sol.
- Encienda las velas cada una de las dos noches de Sucot (véase el calendario pág. 00).
- Disfrute de las cenas y los almuerzos festivos tradicionales en Sucot por lo menos durante las primeras dos noches y días. Cada vez que usted entre en la Sucá para comer una comida, diga esta bendición: *Baruj Ata A-do-nay E-lo-heinu melej haolam asher kidshanu bemitzvotav vetzivanu leishev basucá.* Bendito eres Tú, Señor Di-s nuestro, Rey del universo, que nos santificó con Sus preceptos y nos ordenó morar en la Sucá.
- La primera vez que comemos en la Sucá recitamos además la bendición de shehejeianu. (ver pág. 42).



¡Recuerde! Eruv Tavshilín. Véase página 42

LA MITZVÁ DEL LULAV Y ETROG

¿Qué significado espiritual pueden tener un puñado de ramas y una rara fruta? Todo. La mitzvá especial de Sucot de las “cuatro especies” - el lulav, etrog, hadasim, y aravot, es muy significativa y simbólica de la unidad y la armonía.

Las “cuatro especies”: simbolizan cuatro perfiles espirituales:

 **El Etrog, (citrón)**, simboliza a la persona observante y estudiosa de la Torá.

 **El Lulav, (rama de palmera)**, simboliza a la persona estudiosa de la Torá pero poco observante de las Mitzvot.

 **El Hadás, (las ramas de mirto)**, simbolizan a la persona con muchos mitzvot pero poco dedicada al estudio de la Torá.

 **La Aravá, (rama de sauce)**, simboliza a la persona que no se distingue ni por su observancia ni por su estudio.

Uniéndolos a todos en un “ramo físico” simbolizamos la importancia de cada judío y la verdadera unidad del pueblo judío.



Las Cuatro Especies

CÓMO SE CUMPLE LA MITZVA DE LAS 4 ESPECIES:

Tome el Lulav atado a tres ramas de mirto y dos ramas de sauce y sostengalos en su mano derecha. Luego agarre el Etrog en su mano izquierda, recite esta bendición: *Baruj Ata A-do-nay E-lo-heinu melej haolam asher kidshanu bemitzvotav vetzivanu al netilat lulav.*

Bendito eres Tú, Señor Di-s nuestro, Rey del universo, que nos santificó con Sus preceptos y nos ordenó tomar el Lulav, luego únalo al lulav y agítelos tres veces en las seis direcciones, (arriba, derecha, izquierda, adelante, abajo, y hacia atrás) significando con ello que Di-s está en todas partes.

¿Primera vez que hace esta mitzvá en este Sucot? Entonces recite también la bendición de Shehejeianu: *Baruj ata A-do-nái E-lo-heinu mélej haolám shehejeianu vekiemánu vehiguianu lizman hazé.*

Bendito eres Tú, Señor Di-s nuestro, Rey del Universo, Quien nos otorgó vida, nos sustentó y nos hizo llegar hasta la presente ocasión.

29 de Septiembre, 2010

HOSHANÁ RABÁ

Al comienzo del período del juicio en Rosh Hashaná todos los habitantes del mundo pasan individualmente ante Di-s. Durante el festival de Sucot, el mundo entero es juzgado en lo referente al agua, los frutos y la producción toda. El séptimo día del festival, Hoshaná Rabá, es el día en el cual se sella este juicio. Puesto que la vida humana depende del agua y todo depende de la decisión final, Hoshaná Rabá tiene en cierto modo una semejanza a Yom Kipur y por lo tanto es remarcado con un rezo especial pidiendo por el “sello” final para el bienestar Mundial.

Shmini Atzeret y Simjat Torá

29 de Septiembre y 1º de Octubre, 2010

SHMINÍ ATZERET

La separación tiene un gusto agridulce. Es por eso que después de los siete hermosos días de Sucot, Di-s nos da un día más para regocijarnos con Su presencia. Shmini Atzeret es un día adicional añadido al final de Sucot, permitiéndonos que esas sensaciones espirituales de las cuales nos empapamos en nuestras sucot las almacenemos para todo el año entrante. Y si esto fuera poco, al otro día llega Simjat Torá. Porque después de haber “bajado los cielos” de Rosh Hashaná y de Yom Kipur a lo terrenal de nuestras Sucot, nos abrazamos a la Torá la que nos guiará en nuestras vidas.

Encienda las velas de la festividad en ambas noches. (Véase calendario en página 42)

En Shmini Atzeret coma en el sucá pero sin recitar la bendición tradicional.

La ceremonia conmemorativa de Yizkor por los difuntos es recitada en Shmini Atzeret.

SIMJAT TORÁ

En Simjat Torá, (el “júbilo de la Torá,”) no estudiamos Torá nosotros celebramos con ella. La sostenemos, la abrazamos, bailamos y cantamos con ella. Después de todo, los rollos de la Torá que contienen la guía moral de Di-s es el objeto más importante con la que un ser humano puede celebrar. Simjat Torá, el día que cierra las festividades del mes de Tishrei, es un día de fiesta marcado por (Hakafot) bailes bulliciosos y alegres con la Torá.

Encienda las velas de la festividad en ambas noches. (Véase calendario, página 42)

Baile con la Torá en la noche de Simjat Torá y al día siguiente. Nuestra costumbre es bailar con la Torá también en Shmini Atzeret.

iRecuerde! Eruv Tavshilín. Véase página 42

Hominis LABRIUT
 Plan de Salud del **SANATORIO GÜEMES** **לבריאות**
 Para usted y los suyos.

La infraestructura médica privada más grande el país

- Piso de internación exclusivo
- Cama asegurada en caso de internación
- Atención ambulatoria preferencial
- Turnos flexibles
- Guardia de urgencias y emergencias
- Atención personalizada

Solicite asesoramiento
 Ester Peijovich
 4860-1941 / 4861-3397
 15-5626-4381

10% DE DESCUENTO LOS PRIMEROS DOCE MESES
5% DE DESCUENTO PROMOCIÓN ESPECIAL

EL AL
 SUBÍSE UN COMODA AEREA EL AL

Subís a EL AL. Llegás a Israel.

Israel, ahora 14 horas más cerca
 Nuevo vuelo San Pablo / Tel Aviv con salida desde Buenos Aires. Cuando viajás a Israel, tenés que vivir la experiencia EL AL.

Eny Tour
 VIAJES Y TURISMO

Central de reservas: 0810.333.0500 www.enytour.com.ar
 Informes: info@enytour.com Reservas: reservas@enytour.com

Gabriel Herszage

Druker
 GRÁFICA

Ecuador 341 (1209)
 Capital Federal - Argentina
 Telefax: 4866-2218
 Cel.: 15-4969-4418

FOLLETOS & TARJETAS FULLCOLOR
 REVISTAS - LIBROS
 PAPELERIA COMERCIAL & ALMANAQUES
 FACTURAS D.G.I. PLANOS & CONTINUOS

druker@imprentadruker.com.ar

Diseño gráfico & Estrategias de comunicación

VARONIL
 junior & hombres

Te acompaña en tu Bar Mitzva, en la Jupá y todo el Año.

* Hacemos medidas y prendas especiales (capote/levita, jackets, smoking, etc)

* Shatnez

SUCURSAL ONCE
 Av. Corrientes 2238 - Tel: 4951-1122

SUCURSAL CENTRO
 Av. de Mayo 790 - Tel: 4342-1272

www.varonilhombres.com.ar

Deseamos a toda la Comunidad ¡Shaná Tová 5771!

CALENDARIO DE LAS FESTIVIDADES Y HORARIOS DE ENCENDIDO DE LAS VELAS

FECHA	SHABAT / FESTIVIDAD	Bs. As.	Rosario	Tucum.	B. Blanca	Concordia	Córdoba	Salta	S. Fe	Bariloche	Mendoza
Miércoles 8 Setiembre	Rosh Hashaná	18:20	18:30	18:51	18:33	18:30	18:44	18:52	18:31	19:08	19:02
Jueves 9 Setiembre	Rosh Hashaná ▼✓	19:20	19:30	19:51	19:34	19:30	19:45	19:53	19:31	20:09	20:03
Viernes 10 Setiembre	האזינו - Haazinu ♦	18:20	18:30	18:51	18:34	18:30	18:45	18:53	18:31	19:09	19:04
Viernes 17 Setiembre	Iom Kipur ♦	18:25	18:35	18:54	18:40	18:35	18:49	18:55	18:35	19:16	19:08
Miércoles 22 Setiembre	Sucot	18:29	18:38	18:56	18:45	18:38	18:52	18:57	18:38	19:21	19:11
Jueves 23 Setiembre	Sucot ▼✓	19:30	19:39	19:57	19:46	19:38	19:53	19:57	19:39	20:22	20:12
Viernes 24 Setiembre	Jol Hamoed ♦	18:30	18:39	18:57	18:47	18:39	18:53	18:58	18:40	19:23	19:13
Miércoles 29 Setiembre	Shmini Atzeret	18:34	18:43	18:59	18:51	18:42	18:57	19:00	18:43	19:28	19:16
Jueves 30 Setiembre	Simjat Torá ▼✓	19:35	19:43	20:00	19:52	19:43	19:57	20:00	19:43	20:29	20:17

▼ Prohibido encender antes de este horario. ♦ Indica prohibido encender luego del horario.
 ✓ Se debe encender desde una llama preexistente desde antes de la festividad o del Shabat.
 Para saber el horario de finalización del Shabat, el Sábado por la noche, agregue 1 hora a estos horarios.

BENDICIONES PARA EL ENCENDIDO DE LAS VELAS DE LAS FESTIVIDADES

PRIMERA Y SEGUNDA NOCHE DE ROSH HASHANÁ MIÉRCOLES 8 Y JUEVES 9 DE SEPTIEMBRE

Barúj atá A-do-nái E-lo-héinu mélej haolám ashér kidshánu bemitzvotáv vetzivánu lehadlúk ner shel Iom Hazikarón.

Bendito eres Tú, Señor Di-s nuestro, Rey del Universo, Quien nos santificó con Sus preceptos y nos ordenó encender las velas del Iom Hazikarón.

SHABAT - VIERNES 10 Y 24 DE SEPTIEMBRE Y 1º DE OCTUBRE

Barúj atá A-do-nái E-lo-héinu mélej haolám ashér kidshánu bemitzvotáv vetzivánu lehadlúk ner shel Shabat.

Bendito eres Tú, Señor Di-s nuestro, Rey del Universo, Quien nos santificó con Sus preceptos y nos ordenó encender la vela de Shabat.

VÍSPERA DE YOM KIPUR - VIERNES 17 DE SEPTIEMBRE

Barúj atá A-do-nái E-lo-héinu mélej haolám ashér kidshánu bemitzvotáv vetzivánu lehadlúk ner shel Shabat ve shel Iom Hakipurím.

Bendito eres Tú, Señor Di-s nuestro, Rey del Universo, Quien nos santificó con Sus preceptos y nos ordenó encender la vela de Shabat y de Iom Hakipurím.

PRIMERA Y SEGUNDA NOCHE DE SUCOT - MIÉRCOLES 22 Y JUEVES 23 DE SEPTIEMBRE SHMINI ATZERET Y SIMJAT TORÁ - MIÉRCOLES 29 Y JUEVES 30 DE SEPTIEMBRE

Barúj atá A-do-nái E-lo-héinu mélej haolám ashér kidshánu bemitzvotáv vetzivánu lehadlúk ner shel Iom Tov.

Bendito eres Tú, Señor Di-s nuestro, Rey del Universo, Quien nos santificó con Sus preceptos y nos ordenó encender la vela de la festividad.

BENDICIÓN DE SHEHEJEIANU (para todas las festividades)

Barúj atá A-do-nái E-lo-héinu mélej haolám shehejeianu vekiemánu vehiguianu lizman hazé.

Bendito eres Tú, Señor Di-s nuestro, Rey del Universo, Quien nos otorgó vida, nos sustentó y nos hizo llegar hasta la presente ocasión.

ERUV TAVSHILIN

Para poder cocinar los viernes en Yom Tov (Rosh Hashaná, Sucot y Simjat Torá) para el Shabat posterior se debe hacer ERUV TAVSHILIN en la tarde de la víspera de cada una de estas festividades, o sea los miércoles 8, 22 y 29 de setiembre. **PROCEDIMIENTO:** Antes de la hora de encender las velas se toma una Jalá o pan y un alimento cocido (por ejemplo pescado, carne o huevo duro), se lo entrega a otra persona y se dice: **“Aní Mezaké Lejól Mí Sherotzé Velismój Al Eruv Zé”**, “Comparto este Eruv con todo aquél que desee participar o depender de él”. Luego la persona que lo recibe lo levanta 10 cm y se lo devuelve a la primera quién recita lo siguiente: *Bendito eres Tú A-do-nay, Nuestro Señor, Rey del universo, que nos santificó con sus preceptos y nos ordenó lo referente al Eruv.* Y finaliza diciendo: **Por medio de éste, nos sea permitido hornear, cocinar, guardar, prender un fuego, preparar y hacer en la festividad todo lo necesario para el Shabat, a nosotros, y a todos los israelitas que residen en esta ciudad.**

VETRO[®]



Línea de tapas SICA, la combinación perfecta entre calidad, diseño y tecnología



SELENE[®]



Life[®]

חכמה

צוּנה

לעת

חֶסֶד

גבורה

ת"ת

נאח

הוה

יָסוּד

מלכות

Muchas veces nos preguntamos cuando salimos de las clases de Cábala y aprendimos acerca de las energías de la creación del mundo (las sefirot y sus significados), cuál sería la aplicación práctica en nuestras vidas. Conozcámoslas a través de los ojos de una artista plástica.

Pinceladas de Energía

Sabemos que durante los 49 días de la cuenta del Omer, podemos refinarnos a través de las 49 combinaciones de las 7 sefirot emocionales.

A continuación daré una breve reseña del significado de las sefirot a partir del nivel superior Keter pasando por las 3 sefirot del pensamiento, continuando por las 6 sefirot emocionales, y culminando por Maljut. Todo esto aplicado a mi trabajo diario que es la creatividad artística, desde que pienso o me inspiro en un cuadro, pasando por su realización y culminando con el cuadro terminado.

KETER es la voluntad y el placer. Si tenemos placer en conectarnos con Hashem viene la inspiración Divina.

JOJMA

Idea- Inspiración. Pensamiento que viene de la nada. Necesita de *biná* (entendimiento, desarrollo de la idea) o la inspiración se disiparía o desaparecería. Ej.: inspiración creativa de un cuadro a pintar. (En una clase de Cábala se hablo sobre la letra Tzadik final que representaba el árbol de la vida, el árbol de los tzadikim , refiriéndose al mes de Shvat.)*

BINA

Visualización de la idea. Ej.: ver el cuadro terminado en una imagen visual general. (En mi imaginación se me represento la imagen de ese árbol y la tzadik final)

DAAT

Conocer; comprender y aprehender la idea en el sentido amplio de la palabra, hacerla propia, incorporarla internamente. Pensar en los pasos a seguir para desarrollar la idea. Ej.: Qué colores usaré, qué formas dibujaré, qué tamaño, etc. (Pensé en el dibujo, como sería y en que colores lo realizaría).

* La letra *tzadik* simboliza al verdadero *tzadik* ("el justo"), como está dicho: "y el *tzadik* es el fundamento del mundo". El *tzadik* consumado de la generación personifica al Árbol de la Vida en el Jardín del Edén (cuyos árboles corresponden a las almas de los justos). La forma misma de la letra (especialmente la de la *tzadik* del final de palabra, que representa la verdadera manifestación del justo en el futuro) se asemeja a un árbol. En la Torá el hombre es llamado *etz hasadé* ("el árbol del campo") que equivale a 474 = *daat*, la propiedad especial del hombre en general y del *tzadik* en particular. *Daat* es el poder de la "conexión"; el mes de *Shevat* es el mes de la conexión con el verdadero *tzadik* de la generación, el Árbol de Vida de la generación.

Una vez comprendida la idea tomando conciencia que hay una inspiración para realizar un determinado cuadro hay que llevarlo a la acción a través de las 7 sefirot emocionales.



JESOD

Dar con amor-. Sentir lo que uno está haciendo con entrega- Sentir mientras se dibuja y se pintan los primeros trazos- Sin Guevurá sería todo expresionismo y manchas tiradas al azar, sin sentido. (Primeros trazos y primera mano de pintura).



GUEVURA

Disciplina- equilibrio. Hay que pintar conociendo las técnicas, los materiales a usar y teoría del color. (Definición de colores, contrastes)

TIFERET

Belleza y armonía. Pintar con conocimiento de las formas y el color. Saber de equilibrio y armonía dentro del formato elegido.

NETZAJ

Persistencia. Tener paciencia, esfuerzo y coraje ante las correcciones de los errores Detenerse en los detalles, rehacer contornos, agregar o disminuir.

HOD

Humildad. Ser buen comunicador. Pintar con humildad siempre aprendiendo un poco más de otros maestros mas experimentados y sa-

biendo recibir críticas constructivas. Dar gracias por la creatividad recibida y la inspiración. Pintar es un servicio a Hashem.

IESOD

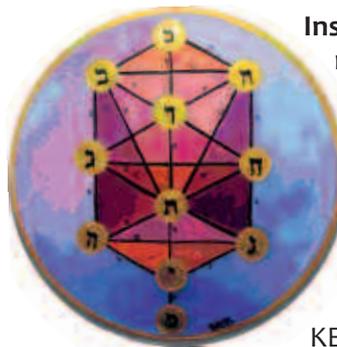
Fundamento. El cuadro es atractivo, puede gustar o no pero debe tener su fundamento tanto en la sabiduría de las técnicas usadas como la idea que llevo a realizar el cuadro y como uno lo transmite al espectador para que se vincule con la obra.

MALJUT

Reinado-soberanía. Culminación del ciclo- Cuadro terminado. Es el último paso que comenzó en el momento de la inspiración (mundo irreal o infinito) y se materializa en un mundo real y finito.



Sefirot: Esferas, Zafiros



Inspiración y entendimiento: jojmá, biná, daat.

Acción: jesed, guevurá, tiferet, netzaj, hod, iesod

Materialización: maljut

Esto vuelve a KETER (La voluntad)

generador de ideas fuera de nuestra realidad finita.

Ahora les pregunto: ¿Cómo podrían aplicar la energía de las Sefirot en sus vidas? 




Lic. Yanina Frenkiel: 156747-9879
Jimena Poliak: 155308-5884
info@the-nanny.com.ar | www.the-nanny.com.ar



MAZAL
Amoblamientos

**AMOBAMIENOS DE COCINA
INTERIORES Y FRENDES DE PLACARD
VESTIDORES - MUEBLES A MEDIDA**

**FABRICA Y VENTAS:
LUZURIAGA 62
C.A.B.A
TEL. 4305-5006
4305-5053**

mazalamoblamientos@gmail.com | www.mazalamoblamientos.com.ar



El matrimonio es un concepto bastante bizarro; tiene que haber sido idea de Di-s. ¿A quién sino, se le hubiera ocurrido un plan tan absurdo, en el que se unen dos opuestos debajo de un mismo techo compartiendo una misma vida? ¿Y quién otro podía haber inventado una institución tan hermosa y poderosa como lo es el matrimonio? Es extraño, pero funciona.

La Cábala del matrimonio

Es precisamente lo ilógico del matrimonio lo que lo convierte en una experiencia imperdible.

Uno de los aspectos más excitantes del matrimonio es el descubrimiento de las profundas diferencias entre hombre y mujer y lograr aprender como éstas se complementan. Estas desigualdades no son solo biológicas. En todos los niveles de nuestro ser, intelectual, emocional, psicológico y espiritual, hombres y mujeres parecen provenientes de planetas diferentes.

No es necesario estar casado para darse cuenta de esto. Podemos observarlo en nuestros padres, hermanos y amigos. Pero sólo durante el matrimonio es cuando comenzamos a apreciar y a disfrutar estas diferencias. Aquello que te causaba gracia en tu hermana pequeña, tal vez amas ahora en tu esposa, las cosas que convertían a tu hermano en un mocoso detestable, ahora transforman a tu marido en el hombre que amas.

Pero debemos preguntarnos: ¿Qué es lo que nos diferencia? ¿Es sólo una condición social lo que convierte al hombre en hombre y a la mujer en mujer, o acaso es una cuestión de nacimiento? ¿Es la masculinidad una hormona, un sentimiento, o el modo en el que han sido educados? ¿Acaso las mujeres son entrenadas para comportarse de manera femenina o es un sentido innato dentro de ellas? Existen muchas teorías referentes a las diferencias entre los sexos. En los trabajos de Mística Judía o Cábala, esto es tratado extensamente. La Cabalá nos trae un acercamiento hacia este tema que es realmente único y revolucionario.

Nos explica que la fuente de la identidad sea tanto femenina o masculina está más allá de la naturaleza o la crianza. Tiene que ver con nuestra mismísima alma. Las raíces espirituales del hombre y la mujer son completamente diferentes, esto es lo que hace que sean dos seres tan distintos.

En términos cabalísticos el alma del hombre proviene del mundo Divino de la “trascendencia” y el de la mujer proviene del mundo Divino de la “inmanencia”. La “trascendencia” es la cualidad Divina de estar más allá mientras que, “inmanencia” es la cualidad Divina de estar presente. Estos son los dos aspectos espirituales de lo masculino y femenino los cuales se representan, aquí en los planos humanos, como hombre y mujer.

Aunque cada individuo es único y no podemos incluir a todos dentro de una única definición, podríamos decir, en un sentido general, que hay una distinción entre las posturas espirituales de lo masculino y lo femenino. Sus diversas fuentes espirituales se traducen en dos personas muy diferentes. Podría, tal vez expresarse del siguiente modo:

Los hombres poseen un espíritu más distante o apartado; ellos están preparados para darle la dirección a la relación.

Las mujeres poseen espíritus más comprometidos; ellas poseen la capacidad de traerle vivencia al matrimonio.

Esto se ve claramente cuando analizamos y contraponemos las respectivas naturalezas del hombre y la mujer. Hay ciertas situaciones en las cuales este contraste se hace más obvio y exagerado. Veamos algunos ejemplos:

Durante los preparativos para el casamiento, Jana se quejaba de que Eli no parecía tan entusiasmado. Cuando tenían que elegir el

menú, Eli le decía a Jana que ella tomara las decisiones, a él le daba lo mismo si la ensalada llevaba aderezo italiano o francés. La gama de colores de la fiesta eran elegidos todos por Jana; ella había seleccionado el malva, (color que él ni siquiera conocía). Jana corría para ver como iban las invitaciones, mientras que Eli ni se molestaba en mirarlas. Cuando ella le mostró las invitaciones, él ni siquiera se dio cuenta que sus nombres estaban escritos como marca de agua caligráficamente. Cualquier comentario sobre el casamiento hacía que ella se llenara de entusiasmo, mientras que él aún no se había comprado el traje.

Eli no lo puede evitar. No quiere decir que el no está emocionado, sencillamente esa es su manera de ser. Eli es un hombre. El está entusiasmado con su casamiento, pero para él este evento no tiene nada que ver con el menú o la decoración. Es el evento en sí mismo lo que tiene trascendencia, no sus pormenores. Pero para Jana, el evento se construye con cada detalle. Ella estampará su personalidad en cada cosa. Ella está comprometida, él distante.

Otro ejemplo: Adam y Lisa acaban de concurrir a una conferencia de autoayuda. El conferencista estuvo una hora y media sugiriendo diferentes estrategias para mejorar la vida de la persona. Lisa está emocionada, inspirada y lista para implementar grandes cambios en su vida. Adam todavía se está preguntando cuanto cobra el conferencista por cada aparición. Cuando le preguntan qué le pareció la conferencia, él responde con palabras como “interesante”, “bien presentada”, “entretenedora”, todos comentarios impersonales y distantes. No sabemos si Lisa hará o no algún cambio en su vida, pero ella decididamente meditará sobre las estrategias propuestas. Para Adam, las ideas eran buenas, pero le llevará un largo tiempo darse cuenta que las puede aplicar a su vida. Adam se encuentra distante. Lisa comprometida.

Ron y Tamy están leyendo este artículo. Por la expresión de su rostro se puede ver exactamente lo que ella está sintiendo: está enfurecida. ¡Yo no encajo en ninguno de estas generalizaciones y conceptos universales! Luego de leer tres párrafos ella se va “No puedo leer esta basura”, dice. Roni, sin prestar atención a su arrebato, sigue leyendo el artículo. Su rostro está casi duro, la única reacción que ofrece es un leve movimiento en sus cejas. Termina el artículo, sin siquiera darse cuenta que habla sobre él y sigue leyendo las publicaciones. El estará o no de acuerdo con los conceptos planteados. Habrá que preguntarle qué opina. Ron se encuentra distante, Tamy comprometida.

¡Tamy tiene razón! No todos encajamos exactamente dentro de estos moldes. De hecho, todos poseemos características de ambos sexos, tanto femeninas como masculinas. Pero de manera general lo masculino es distante y apartado. Lo femenino comprometido e abarcado.

No hay nada negativo en estas dos actitudes. Cada una posee sus ventajas y desventajas. En ocasiones es bueno ser distante. Cuando se trata de ver las cosas dentro de un contexto o juzgar alguna situación, la distancia y la objetividad son fundamentales. Las cosas se pueden ver realmente como son cuando uno se mantiene fuera de ellas, una vez que estás involucrado, dejas de observar la imagen general. Esta es la fortaleza de lo masculino, la distancia que le permite mantener la objetividad. Pero la objetividad tiene también sus desventajas. No llegas a ningún lado si siempre te mantienes como un espectador de la vida. Para ser una persona real y con vida debes involucrarte, y para esto

“
El hombre guiará a la mujer, y la mujer llevará al hombre. El hombre aporta perspectiva, la mujer vivencia. Uno sin el otro no son más que una imagen incompleta. Juntos, conformarán una unidad que poseerá lo mejor de los dos.



necesitas bajar del mundo de la teoría y sumergirte en cada momento. Aquí es donde el elemento femenino comienza a actuar. Es el sentido de participación e implicancia lo que le da color y personalidad a la vida. Es la mujer quien hace que la vida sea real y vibrante, quien transforma lo analítico en lo experimental, quien va de la teoría a la práctica.

El matrimonio es la mejor sociedad que existe entre los mundos de inmanencia y trascendencia. Mientras que cada integrante aprenda a compartir su perspectiva exclusiva, apreciando y conectándose con su paralelo, marido y mujer se convertirán en un balance perfecto donde los dos universos se complementarán. El hombre guiará a la mujer, y la mujer llevará al hombre. El hombre aporta perspectiva, la mujer vivencia. Uno sin el otro no son más que una imagen incompleta. Juntos, conformarán una unidad que poseerá lo mejor de los dos.

Con las definiciones anteriores del hombre y la mujer logramos entender dos tradiciones judías ancestrales. En los días previos al casamiento, es costumbre en la Sinagoga hacer subir al novio para la lectura de la Torá, mientras que la novia se sumerge en la Mikve. Viéndolo desde afuera parecerían dos actividades completamente distintas. Recitar bendiciones sobre los Rollos Bíblicos y sumergirse en un baño ritual son dos costumbres que parecieran tener poco que ver. ¿Por qué son tan distintas las prácticas para el hombre y para la mujer?

Una respuesta es tal vez, que estos actos son para el novio y la novia un modo de conectarse con sus respectivas fuentes espirituales, para enfatizar y cultivar las características únicas que cada parte aportará al futuro

matrimonio. El hombre le brindará a la pareja dirección y la estabilidad, y por esto se conecta con la máxima fuente de estabilidad y dirección: La Torá. La mujer traerá emoción y vitalidad a la unión, por eso ella se sumergirá en las aguas de la vida. El de él, es un acto “teórico”, la lectura. El de ella es un acto de total entrega, una inmersión. El se conecta con la fuente de la trascendencia, ella con la fuente de la inmanencia.

No es una proeza sencilla unir al hombre y a la mujer, dos opuestos tan diferentes como el cielo y la tierra, el corazón y la mente, la teoría y la práctica. Nos preparamos para esto ahondando primero dentro de nuestra respectiva fuente espiritual, leyendo palabras de Torá y sumergiéndonos en la Mikve. Durante la jupá, un manto de luces Divinas funde nuestras almas y las convierte en una. Luego del casamiento, tendremos toda una vida para aprender como trabajar juntos para descubrir la maravilla y belleza de lograr que dos mundos se conviertan en uno.

Es una idea bastante salvaje pero también hermosa. 

DAZZLER

hoteles

Un nuevo concepto en alojamiento



DAZZLER
libertad

Situado frente a la Plaza Libertad, a escasos metros de la Av. 9 de Julio. El hotel posee 87 habitaciones: Classic, Classic Triple, Superior, Superior Triple y Departamentos. Estacionamiento frente al hotel.

Libertad 902 (C1012AAT) CA, Buenos Aires, Argentina. | reservas@dazzlerlibertad.com | www.dazzlerlibertad.com



DAZZLER
suites anoyo

Apart-hotel situado en un barrio exclusivo. Cuenta con 28 habitaciones de uno a dos ambientes con aire acondicionado, Classic, Classic Triple, Superior y Superior Suites. Piscina cubierta climatizada, spa, sauna y gimnasio. Estacionamiento propio. Salón de eventos y sala de reuniones.

Suipacha 1358 (C1013ACC) CA, Buenos Aires, Argentina. | reservas@dazzlersuitesanoyo.com | www.dazzlersuitesanoyo.com



DAZZLER
TOWER
san martin

Localizado a metros del shopping mall Galerías Pacífico. El hotel tiene 28 amplias habitaciones: Classic y Suites. Salón de desayuno y bar Spa, gimnasio y pileta cubierta climatizada. Salón de eventos, spa, foyer y sala de reuniones. Estacionamiento cubierto.

San Martín 920 (C1004AA) CA, Buenos Aires, Argentina. | reservas@dazzlertowersanmartin.com | www.dazzlertowersanmartin.com

Buenos Aires | Pilar

Central de Reservas: (54-11) 5217-5700 | www.dazzlerhoteles.com



Hotel Booking & Management
www.fenhotels.com



Rosh Hashaná significa no solo comienzo
sino literalmente “cabeza” del año.
Así como la cabeza en el cuerpo
es la generadora del impulso vital
y el cerebro controlador de todo el organismo,
así Rosh Hashaná detrmina
todo lo que ocurrirá a lo largo del año.

*Chantal
y Brian Leiser*



Un Sauna en Auschwitz

Auschwitz es un nombre que no necesita ni introducción ni explicación. Es un nombre que será recordado siempre dentro del mundo de la maldad. ¿Es posible hallar en este lugar algo de Divinidad?

Yossi LEW

Auschwitz es un nombre que no necesita ni introducción ni explicación. Es un nombre que será recordado siempre dentro del mundo de la maldad. Auschwitz II, situado una milla más abajo, no es tan conocido. Se refieren a él como “Birkenau”, que quiere decir “árbol”, por todos los árboles que hay en esa región, los cuales camuflan este monstruoso lugar, escenario de miseria, tortura y asesinato. Auschwitz era el campo de concentración, mientras que Birkenau era uno de los más grandes campos de exterminio de Polonia. Casi todas las personas que eran llevadas allí serían asesinadas en uno de los 4 enormes complejos de cámaras de gas y crematorios. La mayoría ya estaba muerta antes de enterarse qué era lo que los había sucedido. Es aún imposible procesar la enormidad de este lugar. Cuando uno entra aquí, a través de las aún intactas vías del tren que están debajo de esta estructura similar a la de los castillos, realmente no logra imaginarse cuán lejos llega y qué tan largo es, debido a la inmensidad del lugar. Seis camiones de ganado y una locomotora cabrían perfectamente dentro de este campo, y esto era sólo una plataforma. Cuando observamos más allá de la plataforma, ni siquiera se logra ver la enfermante inmensidad, debido justamente a sus monstruosas dimensiones.

Hay tanto aquí. La magnitud de las dimensiones de este lugar es abrumadora. Poder ver todo el lugar llevaría un día entero. ¿Y todo para qué? Para poseer suficiente espacio para erradicar y exterminar del mundo a todo el pueblo Judío. De las tantas veces que he estado aquí, todavía no he podido procesar correctamente la enormidad de este lugar. Si nunca has estado aquí, nada podrá ayudarte a imaginarlo.

Estuvimos dos veces en Birkenau la semana pasada. Ambos días, realicé algo que nunca había hecho, con el objetivo de aumentar el entendimiento de lo que este lugar representa. Me uní a un sobreviviente y caminé muchas millas, literalmente, hasta los 4 rincones de Birkenau. Todavía me duelen los pies de la caminata de aquel día.

Uno de los días seguimos a un sobreviviente, Jimmy, como lo llamaron desde su arribo a los Estado Unidos.

“
Su padre fue
asesinado a palazos
en Mathausen frente
a sus ojos. ¿Por qué?
Porque había
demasiados judíos
en el campo,
y debían eliminar
a diez o veinte
internos.”

Jimmy, originario de un pequeño pueblito de Rumania que se llamaba "Satu Maru" (o Satmar) no se había quedado mucho tiempo en Birkenau, Estuvo allí sólo tres semanas. Luego fue enviado a Mathausen, un campo especialmente cruel. ¿Cuán cruel? Su padre fue asesinado a palazos en Mathausen frente a sus ojos. ¿Por qué? Porque había demasiados judíos en el campo, y debían eliminar a diez o veinte internos. El papá de Jimmy fue elegido al azar para ser exterminado. Cuando Jimmy comenzó a gritar, la gente de la SS le dijo: un sonido más y será el próximo.

Sin embargo, en estas tres semanas de permanencia en Birkenau, Jimmy pudo sentir el sufrimiento al que los Nazis expusieron al Pueblo Judío.

Jimmy nos llevó a la barraca adonde había permanecido. La barraca había sido originariamente designada como un establo, poseía literas adonde

dormían los internos. Había una sección, que permanece aún en la actualidad que ni siquiera tenía literas. Es un lugar abierto de unos veinte pies aproximadamente. Como esta barranca estaba en la sección de distribución de Birkenau, muchos no se quedaban allí, sólo permanecían hasta ser distribuidos en otras paradas. Jimmy se quebró cuando describió el sufrimiento de su padre.

Durante esta transición, los internos que se hallaban en estos lugares prácticamente no se les entregaba comida, y como en el caso de Jimmy, ni siquiera cama, sólo recibían comida al quinto día de permanencia, mientras que debían trabajar la jornada completa.

Jimmy nos mostró como cabían 200 personas dentro de esta área de 20 pies por 10 pies. No había lugar para que se acostaran. Dormían medios parados contra las paredes de la

“

A la víctima desprevenida tal vez le parecía un lugar pacífico y sereno. Aún lo parece, hasta que uno se da cuenta que la belleza de los árboles es quizá debido a la rica fertilización que recibieron de los judíos asesinados.

FOTO Y MOMENTOS B"H

FOTOGRAFIA Y VIDEO DIGITAL

Carlos Szwarczer

**Bodas - Brit Mila
Bar y Bat Mitzvá
Corte de Pelo
Eventos Sociales
Compromisos Religiosos**

**E-mail:momentoscarlos@gmail.com
Tel. 15-4022-2424**

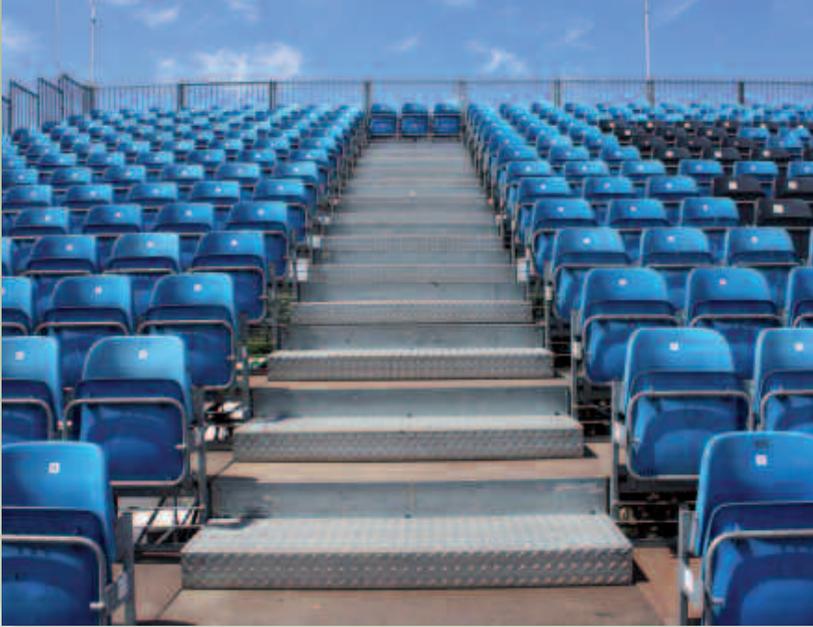
**Pelucas
lauren wigs**
las pelucas de la mejor calidad
a precios de fábrica

pelucas LAUREN se venden en
los negocios de pelucas finas
en Bnei Brak, Jerusalem,
Londres y Nueva York.

Pelucas de cabello natural
calidad única, implante hecho a mano,
multidireccional, casco guante.

**Certificado "KOSHER"
del beit din del Rabino Gross de Israel**

**Av. Corrientes 2083
Tel. 011-4951-9858 y 011-4951-1323
www.nellypod@hotmail.com**



barraca.

Una situación de total miseria. Todos podemos imaginarnos cuán terribles habrán sido estas tres semanas para Jimmy, pero él tenía aún un problema mayor: su padre. Jimmy no llora seguido, pero se quiebra cuando comienza a describir el sufrimiento de su padre. Todos nos sentiríamos así. En ese entonces era un muchacho de apenas 15 años.

Jimmy se quedó solo en la barraca unos instantes luego de que nosotros salimos. Volvió a este lugar a través de sus memorias y pensamientos. Decidí ver con mis propios ojos cómo era el proceso que comenzaba a partir del arribo a este lugar de destrucción.

Hay un edificio, alejado de las vías del tren y de las cámaras de gas, al cual llamaban "Sauna". Era llamado así porque allí dentro llevaban todas las prendas tomadas como botín de las desafortunadas víctimas. Las grandes máquinas aún están allí, en donde la ropa era desinfectada como parte del proceso de preparación previo a ser enviada y vendida nuevamente a Alemania.

Allí dentro hacían lo mismo con los humanos.

En este edificio, es donde uno se encuentra con un gran salón de "procesamiento". Aquí eran traídos aquellos que no serían puestos en las cámaras de gas, para ser registrados y tatuados. Se les sacaba el pelo en el cuarto siguiente y más tarde la ropa. Luego llegaba el momento de la ducha y les era colocado el uniforme especial. Cuando los internos dejaban este lugar les era difícil hasta a los parientes más cercanos lograr reconocerlos. No eran más que un número.

Continuando la caminata, y ya habiendo pasado el complejo anterior, podemos encontrar dos crematorios más, que se encuentran destruidos pero son claramente visibles. Hay bocas de chimeneas, que actualmente se encuentran llenas de agua natural. Una de ellas es tan grande que hasta pareciera ser un lago.

Hay tantos árboles. A la víctima desprevénida tal vez le parecía

un lugar pacífico y sereno. Aún lo parece, hasta que uno se da cuenta que la belleza de los árboles es quizá debido a la rica fertilización que recibieron de los judíos asesinados. Entonces se convierte en un lugar nauseabundo.

Hablando de árboles, hay un estudiante junto a nosotros que llegando al final del área de la plataforma, vio un árbol con una forma extraña, que llamó su atención. Por alguna razón sintió, en lo profundo de su ser, que este árbol representaba algo terrible.

Vino a su mente la visión de uno de sus familiares, que es un sobreviviente, y que gracias al Cielo aún vive. El estudiante comenzó a sollozar. Más tarde le pidió a su madre que le preguntara a este pariente sobre el árbol.

Cuando el tío oyó sobre la forma de este árbol explicó que cuando él llegó a Birkenau, alguien le dijo que se veía muy joven. Este mismo hombre fue detrás del árbol y colocó piedras en sus zapatos para verse más alto.

Unos sesenta y cinco años más tarde, su pariente lo descubre allí, en Auschwitz.

Tuvimos una larga charla después de esto. El estudiante estaba shockeado. Hablamos sobre la energía espiritual y los sentimientos que perduran y sobreviven.

Sobre el poder de la bondad. Si esos sentimientos pueden sentirse muchos años más tarde, por este estudiante, por Jimmy y esencialmente por todos nosotros, entonces el poder del bien, infinitamente mucho más poderoso que el mal, se puede sentir en todas partes.

Depende de nosotros, los sobrevivientes y de los que oímos a los sobrevivientes, elegir el camino correcto y adecuado, el camino de la bondad, así lograremos llenar todos los sentimientos y el mundo entero de Divinidad. 

Dele a su empresa
UNA BUENA

HERRAMIENTA de trabajo

Cybermapa, líder en desarrollo de Sistemas de Información Geográfica, es una empresa argentina con amplia experiencia en materia de software y cartografía.

Su alta capacidad en diseño, desarrollo, comercialización y servicio post venta la posiciona fuertemente en el mercado latinoamericano, índice de eficiencia y confiabilidad.

El compromiso de mejora permanente de calidad, constituye la capacidad competitiva de Cybermapa en soluciones de logística, distribución, seguridad, marketing, ventas y atención al cliente.



Desarrollo de Sistemas de Información Geográfica



Coro celestial



Hablaba por teléfono con mi nuera, intercambiando experiencias y comentarios de rutina.

De pronto, me preguntó:

“Bueno, ¿qué te preparo de postre?”

—“¿¿Mmmm???”

—¡Ah! Me olvidé de contarte que vamos a tu casa para Shabat.

Me alegré muchísimo, porque aunque vivimos en la misma ciudad, este acontecimiento tiene lugar pocas veces al año. Shabat es un día muy ocupado para un sheliaj de Jabad. ¡Así es la vida de los emisarios del Rebe!

El viernes por la tarde, todo preparado, cunita, golosinas y otros manjares predilectos incluidos. Llegó la familia. Corridas de último momento, que irrumpen en el ambiente y logran hacer que en esos minutos previos a la llegada del descanso sabático, la adrenalina trepe hasta niveles altísimos.

Finalmente, y sin reparar demasiado en ello, al llamado de: “¡Ya hay que encender las velas!” todas las mujeres nos reunimos alrededor de la mesa. Rápido, colocamos el dinero para tzedaká que mi marido deja siempre estratégicamente dispuesto, encendimos los fósforos y cada cual se dedicó a prender sus velas. Cuando me cubrí los ojos con mis manos, como es costumbre, para recitar la bendición correspondiente, escuché lo que para mí sonó como un coro celestial, con las voces de mi hija, mi nuera, mis nietas, acompañando la mía propia. De pronto se mezclaban voces adultas, infantiles, adolescentes, para pronunciar las mismas sagradas palabras que dan la bienvenida y marcan el comienzo del momento más importante de la semana de un judío. Por supuesto que me invadió una profunda emoción. Era sentir un poco de cerca eso que siempre uno escucha acerca de la larga cadena que nos une con

nuestros antepasados. El imaginar esta escena repetida por millones, a través de los tiempos y en todo tipo de situaciones. Es sentir nuevamente que en el judaísmo no existen los abismos generacionales: la misma acción, las mismas frases, la misma belleza. Claro, cada uno de acuerdo a su edad, vivirá las cosas diferente y tendrá recuerdos diversos: Por ejemplo, cuando encendía las velas con mi Bobe, me quedaba a su lado esperando que terminara. ¿Qué tenía tanto para decir? ¿Qué leía de ese pequeño librito de tapas negras? Emoción y misterio. Mi madre siempre tenía los ojos llenos de lágrimas al concluir la bendición y pedidos. Desde mi joven perspectiva, todavía no sabía que se puede llorar de alegría y por agradecimiento también. Supongo que mis hijas tendrán su propio bagaje de memorias y así será con sus propias nenas.

Mujeres judías trayendo luz al mundo. Uniendo sus voces desde todos los puntos del planeta para pedir a Di-s paz y bendición. Bienestar y salud. Hijos dignos y fieles a su tradición. Sólo felicidad y prosperidad. Para sus familias, amigos, hombres y mujeres de buena fe, para todo el mundo. Cada semana tenemos la oportunidad de ser parte activa de este coro celestial. Y lo que es más importante, existe la posibilidad de unirnos y unir a quienes nos rodean con el extenso e indestructible lazo que nos conecta a través de los tiempos y las distancias con la eternidad. Para pertenecer a este coro no es necesario saber cantar o tener muy buena voz. No hay que asistir a ningún ensayo. Sólo es necesaria la sublime condición de ser una mujer judía. 

“

Desde mi joven perspectiva, todavía no sabía que se puede llorar de alegría y por agradecimiento también. Supongo que mis hijas tendrán su propio bagaje de memorias y así será con sus propias nenas.